

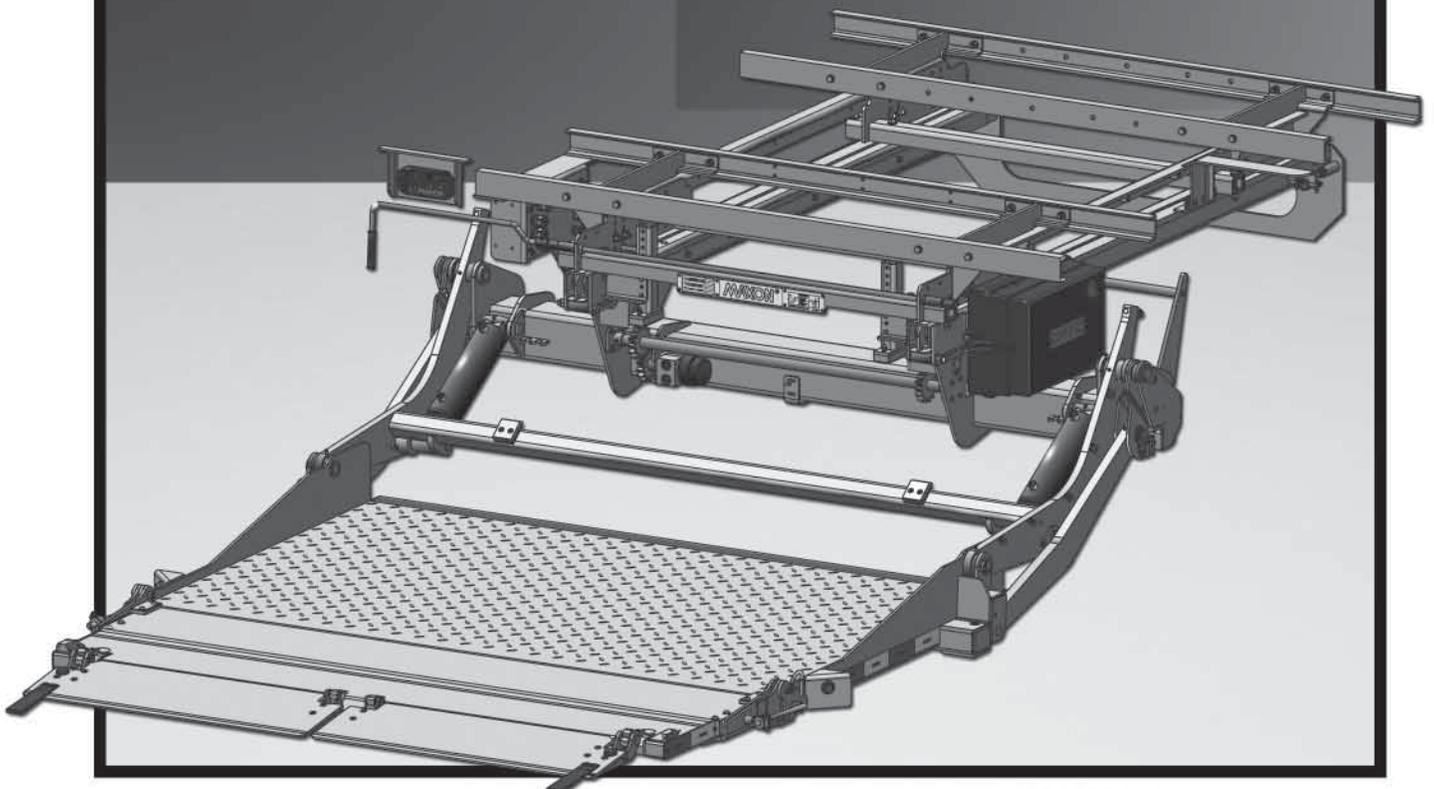
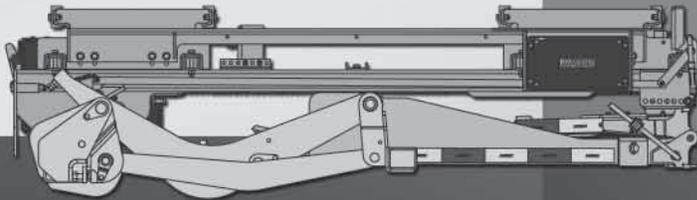
MAXON[®]

MS-18-10
OCTUBRE 2024
REV C

Serie GPSLR/RA

MANUAL DE MANTENIMIENTO

GPSLR-35, GPSLR-44 Y GPSLR-55
GPSLRT-35, GPSLRT-44 Y GPSLRT-55
RA-35 Y RA-45



MAXON[®]

LIFT CORP.

11921 Slauson Ave.
Santa Fe Springs, CA. 90670

Servicio al cliente:

Teléfono (562) 464-0099 Sin costo (800) 227-4116

Fax: (888) 771-7713

NOTA: Visite el sitio de internet de Maxon en la dirección www.maxonlift.com para descargar las versiones más recientes de los manuales (y reemplazos).

GARANTÍA/ PÓLIZA Y PROCEDIMIENTO RMA

Garantía del elevador hidráulico

Tipo de garantía: Totalidad de partes y mano de obra

Periodo de garantía: Elevadores hidráulicos estándar - 2 años a partir de la fecha de envío o 6,000 ciclos
Elevadores hidráulicos premium - 2 años a partir de la fecha de envío o 10,000 ciclos

Esta garantía sólo aplicará si el producto fue instalado, operado y su mantenimiento fue realizado de acuerdo a las especificaciones de MAXON Lift según lo dispuesto en los manuales de instalación, operación y mantenimiento. Esta garantía no cubre desgaste normal, mantenimiento o ajustes, daño o mal funcionamiento causado por manejo inapropiado, instalación, abuso, uso indebido o negligencia en la operación. Esta garantía no ampara equipos que han sufrido modificaciones o alteraciones no autorizadas.

MAXON se compromete a sustituir cualquier componente que se encuentre defectuoso durante el transcurso de los primeros 2 años de servicio, y pagará el reembolso de trabajo basado en la garantía de tasa fija de los elevadores hidráulicos MAXON (una copia de esta tasa fija de tarifas se puede encontrar en www.maxonlift.com).

Todas las reparaciones deberán realizarse en un centro autorizado de garantía MAXON. Cualquier reparación que exceda \$500 dólares americanos, incluyendo partes y mano de obra; deberá estar amparada por un "Número de autorización" otorgada por el Departamento de servicio técnico MAXON.

Todo reclamo de garantía se debe recibir dentro de los primeros 30 días de la fecha de reparación, y debe incluir la siguiente información:

1. Modelo del elevador hidráulico y número de serie
2. Se debe indicar el usuario final en la solicitud de reclamo
3. Descripción detallada del problema
4. Las acciones correctivas realizadas, y fecha de la reparación
5. Parte(s) utilizada(s) para la reparación, incluyendo el (los) número(s) de parte MAXON
6. Núm. de autorización de devolución de mercancía MAXON y/o Núm. de autorización, sólo si aplica (ver más abajo)
7. Nombre de la persona que lo atendió por parte de MAXON, sólo si aplica
8. El reclamo debe incluir información detallada, por ejemplo: tarifa de mano de obra y cantidad de horas trabajadas

Los reclamos de garantía también pueden realizarse vía internet en www.maxonlift.com. Los reclamos en línea reciben prioridad de trámite.

Cualquier reclamo con documentación faltante o incompleta, o reclamos realizados por medio de la página de internet de Maxon al Departamento de garantía de MAXON después de los primeros 30 días de efectuada la reparación serán rechazados.

Todos los componentes están sujetos a ser inspeccionados, antes de que el reclamo sea procesado. Los productos MAXON no se podrán regresar sin una aprobación por escrito del Departamento de servicio técnico de MAXON. Las devoluciones deben ir acompañadas de una copia de la factura original o de referencia con el número de factura original y estarán sujetos a una deducción de crédito para cubrir gastos de manipulación y de reacondicionamiento necesarios. **Toda devolución sin autorización será rechazada y estará bajo completa responsabilidad del remitente.**

Toda mercancía devuelta a MAXON Lift deberá estar previamente aprobada para su devolución, debe tener escrito el número de autorización de devolución de mercancía (RMA por sus siglas en inglés) en la parte posterior del empaque y a plena vista, y ser enviada utilizando el flete prepago proporcionado al cliente. Todos los envíos que no contengan una lista de partes detallada estarán sometidos a un 15% de cargo por gastos de manipulación. La mercancía está sujeta a no ser acreditada y enviada de regreso al cliente. Las partes defectuosas que se solicitaron para reemplazo se deberán enviar a MAXON en un periodo de 30 días a partir de la fecha en que tramitó su reclamo, a la siguiente dirección:

MAXON Lift Corp.
10321 Greenleaf Ave., Santa Fe Springs, CA 90670
Attn: RMA#___

La política de garantía de MAXON no incluye el reembolso por el tiempo de viaje, remolque, alquiler de vehículos, llamadas de servicio, aceite, baterías, o indemnización por pérdida de ingresos debido a la inactividad. Tampoco cubre la fabricación o utilización de piezas ajenas a MAXON, para las cuales MAXON sí dispone de las mismas.

La garantía de tasa fija de MAXON toma en consideración el tiempo requerido para el diagnóstico del problema.

Todos los elevadores hidráulicos devueltos están sujetos a inspección y a una tasa de reposición del 15%. Cualquier elevador hidráulico o componente devuelto que haya sido instalado o devuelto en condición no nueva, estará sujeto a un cargo adicional de transformación, el cual se basará en el costo de la mano de obra y materiales necesarios para devolver el elevador o componente como nuevo.

GARANTÍA DE PARTES COMPRADAS

Periodo de garantía: 1 año a partir de la fecha de compra.

Tipo de garantía: Reemplazo de partes solamente. MAXON cumplirá la garantía de reemplazos únicamente a partes genuinas de MAXON una vez que reciba la factura original e inspeccione las partes a reemplazar.

Todo envío se hará vía terrestre. En caso de ser solicitado otro medio más expedito, todos los cargos de envío serán facturados al solicitante.

TABLA DE CONTENIDO

SUMARIO DE CAMBIOS: MS-18-10, REVISIÓN C.....	5
ADVERTENCIAS	6
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	7
TERMINOLOGÍA DEL ELEVADOR HIDRÁULICO - GPSLR	8
TERMINOLOGÍA DEL ELEVADOR HIDRÁULICO - RA.....	9
MANTENIMIENTO PERIÓDICO	10
INSPECCIONES DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO	10
LISTA DE CONTROL DEL MANTENIMIENTO PREVENTIVO	11
REVISAR FLUIDO HIDRÁULICO	14
CAMBIAR FLUIDO HIDRÁULICO.....	16
AJUSTE DE LA PLATAFORMA.....	18
ETIQUETAS	25
DIAGRAMAS DEL SISTEMA	30
OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y DEL MOTOR - BOMBA INDIVIDUAL..	30
OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y DEL MOTOR - BOMBA DUAL	31
ESQUEMA HIDRÁULICO - DESCENSO POR GRAVEDAD	32
ESQUEMA HIDRÁULICO - DESCENSO ASISTIDO.....	33
ESQUEMA ELÉCTRICO DE 12V, DESCENSO POR GRAVEDAD, CON MAX ECU.....	34
ESQUEMA ELÉCTRICO DE 12V, DESCENSO ASISTIDO, CON MAX ECU.....	36
ESQUEMA ELÉCTRICO DE 12V/24V, DESCENSO POR GRAVEDAD.....	38
ESQUEMA ELÉCTRICO DE 12V/24V, DESCENSO ASISTIDO.....	40
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	42

SUMARIO DE CAMBIOS: MS-18-10, REVISIÓN C

PÁGINA	DESCRIPCIÓN DE CAMBIO
PORTADA	Se actualizó la REV. y fecha de publicación.
14	Se actualizó la capacidad de llenado en el procedimiento de verificación del fluido hidráulico.
16	Se actualizó la capacidad de llenado en el procedimiento de cambio del fluido hidráulico.
19	Se actualizó la instrucción de ajuste para inclinar la punta de la plataforma hacia arriba y hacia abajo.
21	Se actualizó el ajuste inicial de la plataforma hacia adentro/fuera para proporcionar un espacio de 1" [2.54 cm] entre la plataforma y la pared del tráiler.
22	Se actualizó la instrucción del ajuste de la plataforma para cortar 1" [2.54 cm] en los extremos del perfil de aluminio en ambos lados de la puerta en tráilers con pisos empotrados.
23	Se actualizó el procedimiento para obtener un espacio de 5/8" [1.59 cm] entre el talón de la plataforma y el borde empotrado del piso.
35, 37, 39, 41	Se actualizaron los esquemas eléctricos para mostrar las conexiones de alimentación de la batería y tierra en la caja de unión. Se corrigió la posición del émbolo del interruptor de límite para la condición de almacenamiento.

Obedezca las sig. **ADVERTENCIAS e INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** al dar mantenimiento a los Elevadores. Consulte los requisitos de seguridad al operar en el Manual de Operación.

ADVERTENCIA

Instalar y mantener el elevador hidráulico puede exponerle a químicos, incluyendo plomo, los cuales pueden causar cáncer y anomalías congénitas u otros daños reproductivos conocidos para el estado de California. Para minimizar su exposición, instale y mantenga el elevador hidráulico en un área ventilada y utilice **Protección Personal Adecuada (PPE, por sus siglas en inglés)**. Para obtener más información consulte www.P65Warnings.ca.gov.

ADVERTENCIA

- No se coloque, o deje objetos que obstruyan el descenso de la plataforma durante la operación del elevador hidráulico. **Asegúrese de colocar sus pies alejados de la zona de descenso.**
- **Mantenga dedos, manos, brazos, piernas, y pies alejados de las partes móviles de este elevador hidráulico (y borde de la plataforma) durante la operación del elevador.**
- **Siempre guarde la plataforma cuando no esté en uso. Una plataforma desplegada y desatendida representa un peligro para los transeúntes y vehículos circundantes.**
- **Desconecte el cable de alimentación del elevador de la batería** antes de realizar trabajos de reparación o mantenimiento al elevador.
- **Retírese todos los anillos, relojes y joyería antes de realizar cualquier trabajo eléctrico.**
- Si requiere estar sobre la plataforma durante la operación del elevador, mantenga sus pies y cualquier objeto alejados del borde interior de la plataforma; ya que corren peligro de ser prensados entre la plataforma del elevador y la placa de extensión.
- Prácticas recomendadas para soldadura de partes en acero están contenidas en **AWS (Sociedad Americana de Soldadura por sus siglas en inglés) D1.1 Código de Soldadura Estructural - Acero**. Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador hidráulico, vehículo y lesiones a las personas.
- Prácticas recomendadas para soldadura de partes en aluminio están contenidas en **AWS (Sociedad Americana de Soldadura por sus siglas en inglés) D1.2 Código de Soldadura Estructural - Aluminio**. Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador hidráulico, vehículo y lesiones a las personas.
- Prácticas recomendadas para soldadura de partes en aluminio están contenidas en **AWS (Sociedad Americana de Soldadura por sus siglas en inglés) D19.0 Soldar Acero Revestido con Zinc**. Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador hidráulico, vehículo y lesiones a las personas.

MAXON[®]

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea y entienda todas las instrucciones de este **Manual de Mantenimiento** previo a cualquier labor de mantenimiento en el elevador.
- Lea y entienda todas las instrucciones del **Manual de Operación** previa operación del elevador.
- Atienda a todas las **ADVERTENCIAS** e instrucciones en las etiquetas adheridas al elevador.
- Mantenga las etiquetas legibles y limpias. Reemplace cualquier etiqueta faltante o ilegible. El **Servicio al Cliente de Maxon** le proporciona reemplazo de etiquetas sin costo.
- Tome en consideración la seguridad, ubicación de personas y objetos en las inmediaciones al operar el elevador hidráulico. Permanezca parado a un lado de la plataforma mientras esté operando el elevador hidráulico.
- No permita la operación de este elevador a personas sin la capacitación adecuada o niños.
- Utilice equipo de seguridad tales como lentes de protección, careta y vestimenta de trabajo cuando realice actividades de mantenimiento al elevador hidráulico, y manipulación de la batería. No hacerlo expone ojos y piel a lesiones por el contacto de rebabas en el metal o contacto con el ácido de la batería.
- Extreme precauciones al trabajar con baterías de vehículos. Asegúrese que el área de trabajo esté bien ventilada, no se generen chispas ni flamas cerca de ella. Nunca coloque objetos sobre la batería que puedan provocar un corto circuito entre las terminales de la misma. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, pida ayuda de inmediato. En caso de contacto con la piel, lave con jabón inmediatamente.
- Si surge una emergencia (vehículo o elevador hidráulico) al operar el elevador, libere el interruptor de control para detener el elevador.
- Un elevador instalado de manera correcta deberá operar suave y razonablemente silencioso. El único ruido notorio proviene de la bomba al descender o elevar la plataforma. Si se escuchan rechinidos, golpeteo o chasquidos, mande reparar antes de volver a poner en operación el elevador.
- Utilice sólo **Partes Autorizadas por Maxon** para los reemplazos de partes. Incluya el modelo y número de parte de su elevador hidráulico con su orden de partes. Solicite sus partes de reemplazo en la siguiente dirección:

MAXON LIFT CORP. Servicio al Cliente
11921 Slauson Ave., Santa Fe Springs, CA 90670

En línea: www.maxonlift.com

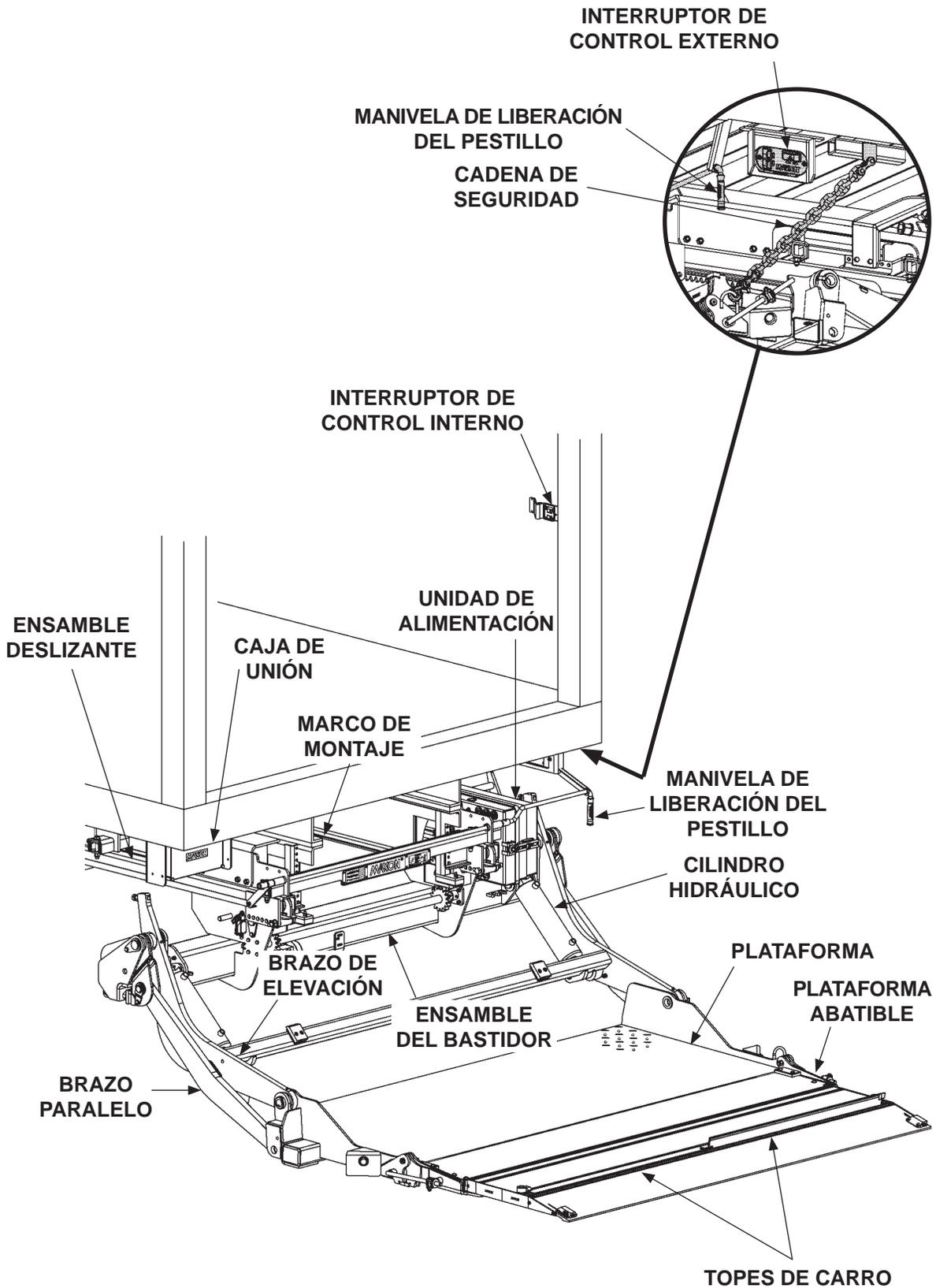
Órdenes de partes urgentes: Teléfono (800) 227-4116 ext. 4345

Correo electrónico: Pregunte a su representante de servicio al cliente

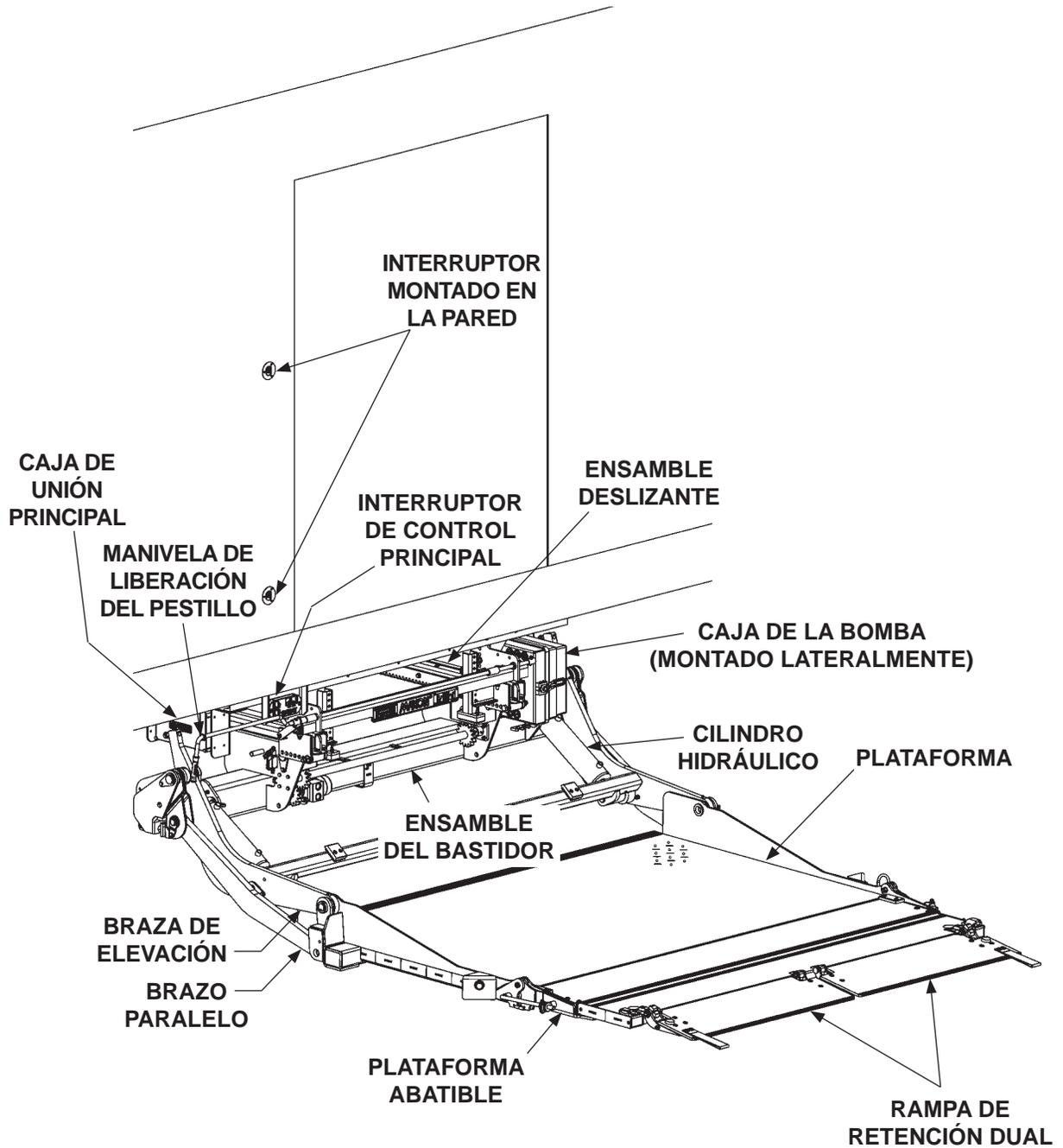
TERMINOLOGÍA DEL ELEVADOR HIDRÁULICO - GPSLR

MAXON[®]

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



TERMINOLOGÍA DEL ELEVADOR HIDRÁULICO - RA



MANTENIMIENTO PERIÓDICO

INSPECCIONES DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

⚠ **ADVERTENCIA**

Nunca opere el elevador hidráulico si tiene partes sueltas o faltantes.

NOTA: Asegúrese de que el vehículo esté estacionado sobre suelo nivelado mientras realiza cualquier labor de mantenimiento.

Trimestral o cada 1250 ciclos (lo que ocurra primero)

Inspeccione el nivel de fluido hidráulico en el depósito de la bomba. Consulte el procedimiento **INSPECCIONAR FLUIDO HIDRÁULICO** en la sección **MANTENIMIENTO PERIÓDICO**. Siempre mantenga registro del grado de fluido hidráulico dentro del depósito de la bomba y nunca mezcle grados distintos de fluido hidráulico.

Si el fluido hidráulico parece estar contaminado, consulte el procedimiento **CAMBIAR FLUIDO HIDRÁULICO** en la sección **MANTENIMIENTO PERIÓDICO**.

Inspeccione todas las mangueras y sus conexiones en busca de desgaste o fugas de fluido. Verifique que la válvula de bloqueo esté colocada y sin daños. Reemplácela si es necesario.

Inspeccione el cableado eléctrico en busca de desgaste, asegúrese que las conexiones estén apretadas y libres de corrosión. Utilice grasa dieléctrica para proteger las conexiones eléctricas.

Verifique que todas las **etiquetas de instrucciones y ADVERTENCIA** estén colocadas. También, asegúrese que todas ellas sean legibles, estén limpias y sin daños.

Verifique que todos los tornillos, tuercas y pernos están en su lugar. Verifique que todos los pernos de los pasadores estén colocados, y que sus extremos sobresalgan uniformemente de sus soportes. Reemplace los pernos de los pasadores de ser necesario.

Inspeccione en busca de desechos o acumulación de suciedad en los rodillos y rieles del deslizador. Limpie cualquier desecho o acumulación de suciedad.

PRECAUCIÓN

La pintura sobre la parte pulida de los pistones del cilindro hidráulico puede provocar daños a sellos o contaminar el fluido hidráulico. Para prevenir daños, proteja la parte pulida expuesta del cilindro durante el proceso de pintura.

Inspeccione en busca de corrosión o manchas de aceite. Elimine la corrosión y limpie las manchas de aceite. Retoque la pintura en las partes que aparece metal desnudo.

Inyecte grasa de chasis de presión extrema (EP, por sus siglas en inglés) dentro de cada boquilla de lubricante en cilindros y brazos hasta que la grasa empiece a rebosar de los bujes. El diagrama de lubricación en la **HOJA DEL LISTADO DE INSPECCIONES DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO** muestra la ubicación de las boquillas de lubricación. Limpie el exceso de grasa con una franela limpia y sin pelusa.

Verifique que la cadena y el gancho de seguridad estén en los modelos sin controlador.

Semestral o cada 2500 ciclos (lo que ocurra primero)

Inspeccione visualmente los pasadores de las bisagras en busca de exceso de desgaste o fracturas en las soldaduras. Consulte la sección de **DESGLOSE DE PARTES** para conocer los reemplazos de las partes. También, realice las inspecciones correspondientes a la lista de mantenimiento **Trimestral o cada 1250 ciclos**.

Anual ó 5000 Ciclos (lo que ocurra primero)

Cambie el fluido hidráulico.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

ELEVADOR MAXON GPSLR/RA

LISTA DE CONTROL DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Intervalo de PM: Trimestral / Anual

Fecha: ___ / ___ / ___

Equipo: _____ Orden de trabajo # _____

Ubicación: _____

Mecánico: _____ Serie # _____

Modelo # _____

Marque la casilla adecuada "☐"

Procedimientos de MP para el Elevador MAXON Trimestral / 1250 Ciclos				
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	1	Verifique el registro del mantenimiento de tu empresa para verificar cuándo se necesitan los MP trimestral y anual.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	2	Revise si hay fugas de aceite: cilindros, boquillas, mangueras, válvulas y las boquillas dentro de la caja de la bomba.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	3	Verifique el daño en: rampas dobladas, plataforma abatible y tubos hidráulicos.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	4	Revise si hay tuercas, pernos, cubiertas, perno de pasador, tornillos y pasadores faltantes o flojos.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	5	Revise si hay soldaduras con grietas: en la plataforma, la caja de la bomba y el bastidor de montaje.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	6	Verifique la velocidad de descenso de la plataforma: El rango es de 7-11 segundos para GPSLR/RA-35/-45 ó 14 segundos para GPSLR-55 con la plataforma sin carga. Revise las válvulas del motor (solo descenso asistido) "S1" y "S2" que operen correctamente.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	7	Verifique los pasadores de la plataforma y acopladores. Verifique los ensambles de rodillo.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	8	Revise la velocidad para ascender de la plataforma: El rango es de 9-14 segundos GPSLR/RA-35/-45 ó 14 segundos GPSLR-55 con la plataforma sin carga.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	9	Verifique la velocidad de apertura y cierre: El rango es de 6-12 segundos en cualquier dirección.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	10	Revise los pasadores y acopladores de la plataforma.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	11	Verifique los interruptores, disyuntor y conexiones de cableado en el elevador al igual que dentro de la caja de la bomba. También revise que las conexiones en la cinta en el suelo estén apretadas.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	12	Revise que el engranaje de la bomba no emita sonidos inusuales (por ejemplo: rechinar o revoluciones por minuto excesivas).
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	13	Verifique el nivel del aceite con la plataforma guardada. Consulte la etiqueta de aceite en el depósito de la bomba. Revise si el aceite está contaminado. Cambie si es necesario.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	14	Revise las baterías: prueba con la carga, corrosión, cables, prensos y nivel del agua.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	15	Verifique la operación de los topes de carro y las rampas de retención (si se equipa).
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	16	Revise todas las conexiones del cable a tierra y de carga.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	17	Bombee grasa sintética EP en cada conector de lubricación en los cilindros y brazos. Limpie la filtración de la grasa.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	18	Siga los lineamientos de su empresa para completar las etiquetas MP y los registros del mantenimiento para el elevador.
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	19	Cambie la operación de la bomba 1 a la bomba 2, y de la bomba 2 a la bomba 1 (si se equipa)
Procedimientos PM para el Elevador MAXON Anual / 5000 Ciclos				
Satisfactorio	Reparación Requerida	Corregido	20	Cambie el fluido hidráulico.

Para una información más detallada, por favor consulte las secciones que apliquen en este Manual de Mantenimiento y el Portal de Partes separado. Use solo partes de reemplazo de Maxon para todas las reparaciones.

LISTA DE CONTROL DEL MANTENIMIENTO PERIÓDICO

NOTA: Los conectores de lubricación se muestran en el cilindro izquierdo, el brazo de elevación y el brazo paralelo. También hay conectores de lubricación en los mismos lugares del cilindro derecho, brazo de elevación, y el brazo paralelo.

Consulte el diagrama de lubricación (**FIG. 12-1**) para encontrar los conectores de lubricación en los engranajes, cilindros y brazos. Bombear el chasis con grasa EP en cada conector de lubricación en los engranajes, cilindros y brazos hasta que la grasa exuda de los extremos de los rodamientos. Después, limpie el exceso de grasa con una franela limpia y sin pelusa.

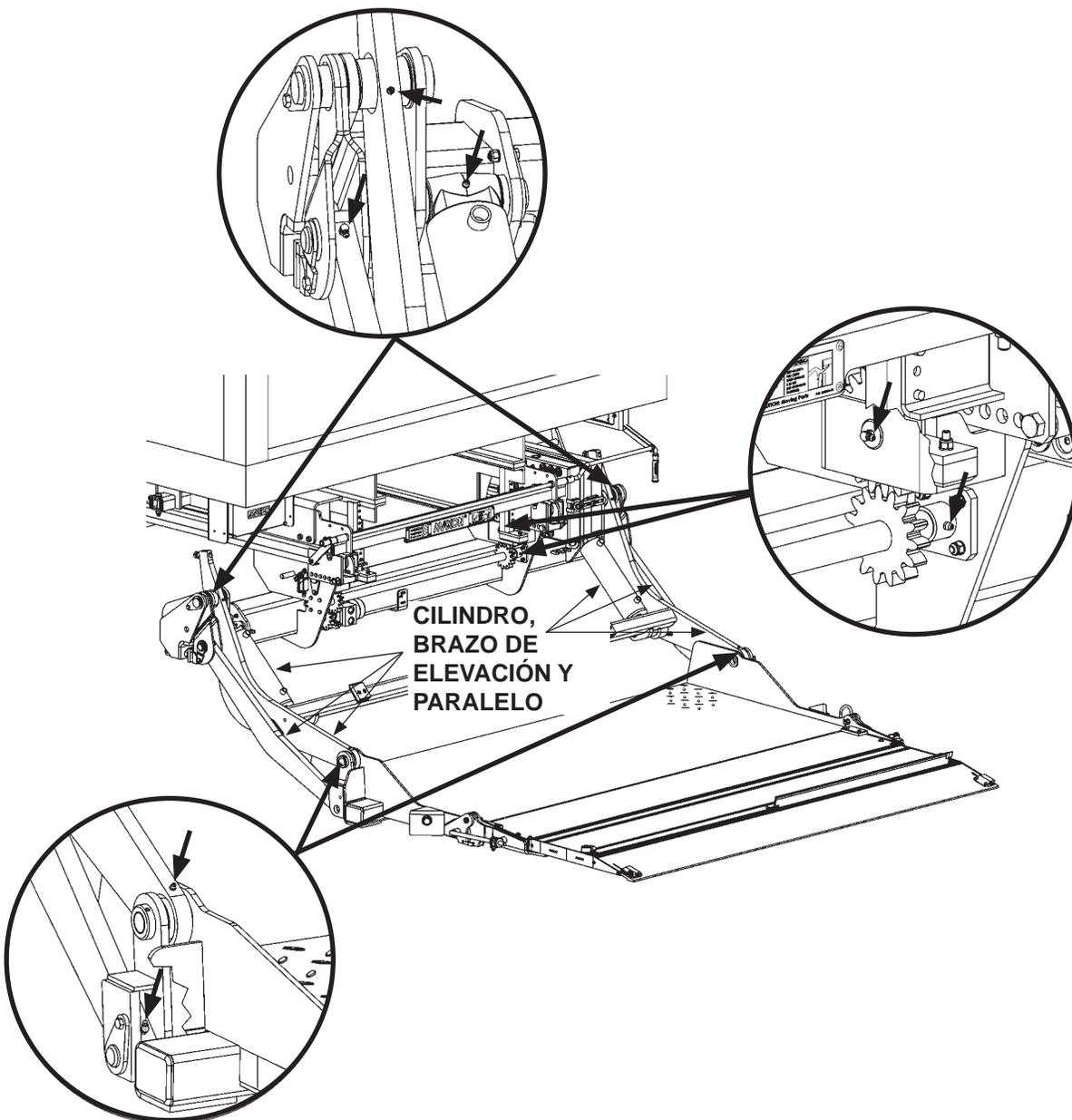


DIAGRAMA DE LUBRICACIÓN PARA GPSLR/RA (SE MUESTR GPSLR)
FIG. 12-1

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO

REVISAR FLUIDO HIDRÁULICO

PRECAUCIÓN

No permita que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar el tapón de llenado del depósito, tapón de drenaje y líneas hidráulicas, limpie los contaminantes que pudiesen ingresar al sistema hidráulico. También proteja estas entradas de cualquier contaminación accidental.

NOTA: Utilice el grado correcto de fluido hidráulico para el clima de su localidad.

+50 a +120 °F [10 a 49 °C]- Grado ISO 32

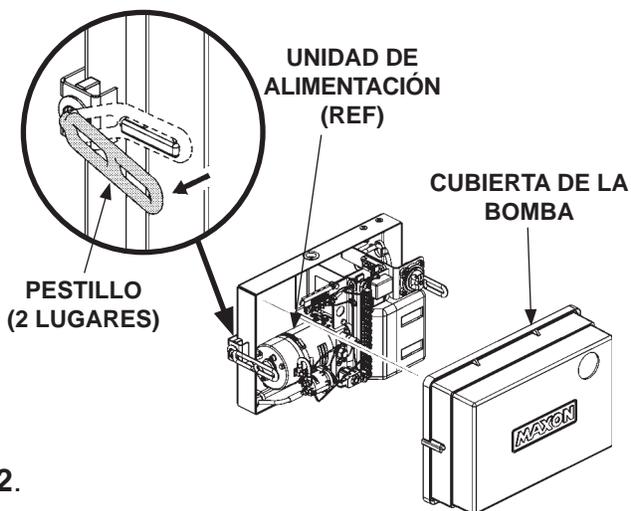
Menor a +70 °F [21 °C] - Grado ISO 15 ó MIL-H-5606

Consulte las **TABLAS 15-1 y 15-2** para conocer las marcas recomendadas.

1. Despliegue y descienda el elevador al nivel del suelo.
2. Desenganche y retire la cubierta de la bomba (**FIG. 14-1**).

NOTA: En caso de contaminación en el fluido hidr. en el depósito, realice el procedimiento **CAMBIAR FLUIDO HIDRÁULICO** en esta sección.

3. Inspeccione el nivel de fluido hidráulico en el depósito de la siguiente manera. Con la plataforma sobre el suelo, el nivel debe estar como se muestra en la **FIG. 14-2**.

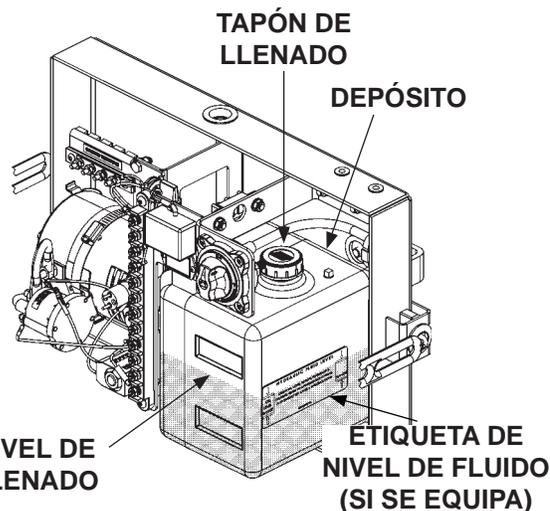


RETIRAR LA CUBIERTA DE LA BOMBA
FIG. 14-1

PRECAUCIÓN

No agregue fluido hidráulico al depósito hasta la marca "FULL" (lleno). El fluido podría derramarse.

4. Si se requiere, agregue fluido hidr. al depósito de la siguiente manera. Quite el tapón de llenado (**FIG. 14-2**). Llene el depósito con fluido hidr. hasta el rango mostrado en la etiqueta o a 3-3/8" [8.57 cm] desde el fondo del depósito (**FIG. 14-2**). Coloque nuevamente el tapón de llenado (**FIG. 14-2**).



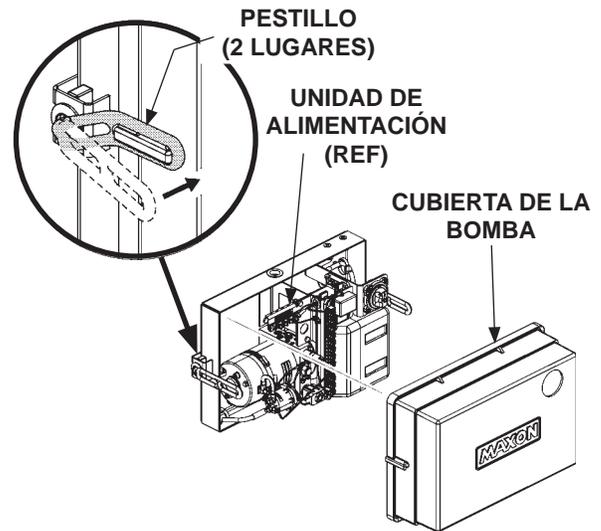
NIVEL DE FLUIDO HIDRÁULICO EN
LA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN

FIG. 14-2

PRECAUCIÓN

Se debe asegurar la cubierta de la bomba para evitar que ésta se convierta en un riesgo. Asegúrese de que la cubierta de la bomba esté bien asegurada a la caja de la bomba.

5. Coloque nuevamente y asegure la cubierta de la bomba como se muestra en la **FIG. 15-1**.



**REINSTALAR CUBIERTA DE LA BOMBA
FIG. 15-1**

ACEITE HIDRÁULICO ISO 32	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
ROSEMEAD	MV150
CHEVRON	AV MV32
U.S. PRESTIGE	AW HVI 32
EXXONMOBIL	DTE 10 EXCEL 32

TABLA 15-1

ACEITE HIDRÁULICO ISO 15	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
EXXONMOBIL	UNIVIS HVI-13
PHILLIPS 66	ARCTIC LOW POUR

TABLA 15-2

CAMBIAR EL FLUIDO HIDRÁULICO

PRECAUCIÓN

No permita que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar el tapón de llenado del depósito, tapón de drenaje y líneas hidráulicas, limpie los contaminantes que pudiesen ingresar al sistema hidráulico. También proteja estas entradas de cualquier contaminación accidental.

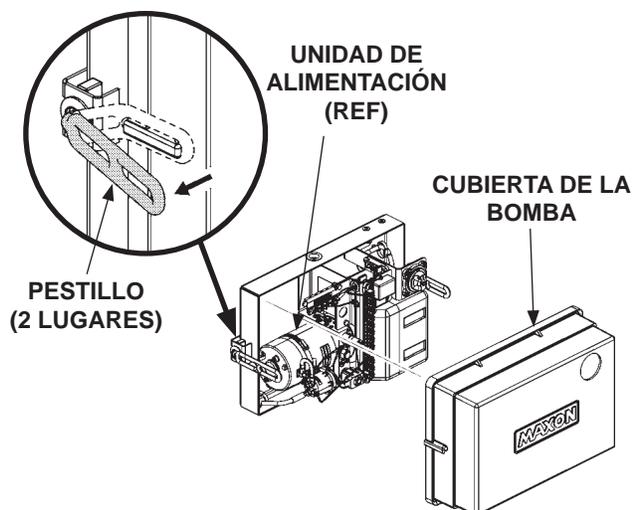
NOTA: Utilice el grado correcto de fluido hidráulico para el clima de su localidad.

+50 a +120 °F [10 a 49 °C]- Grado ISO 32

Menor a +70 °F [21 °C] - Grado ISO 15 ó MIL-H-5606

Consulte las **TABLAS 15-1 y 15-2** para conocer las marcas recomendadas.

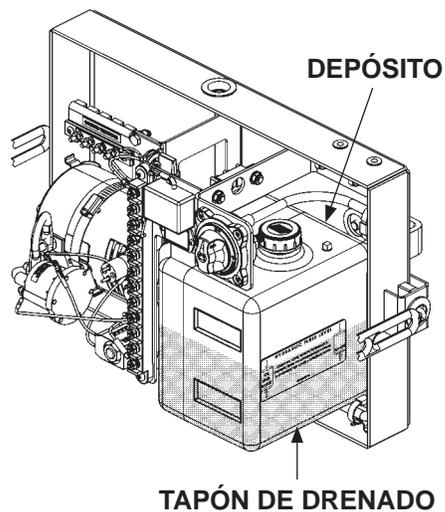
1. Despliegue y descienda el elevador hidráulico a nivel de suelo.



2. Libere los pestillos y abra la cubierta de la caja de la bomba (**FIG. 16-1**).

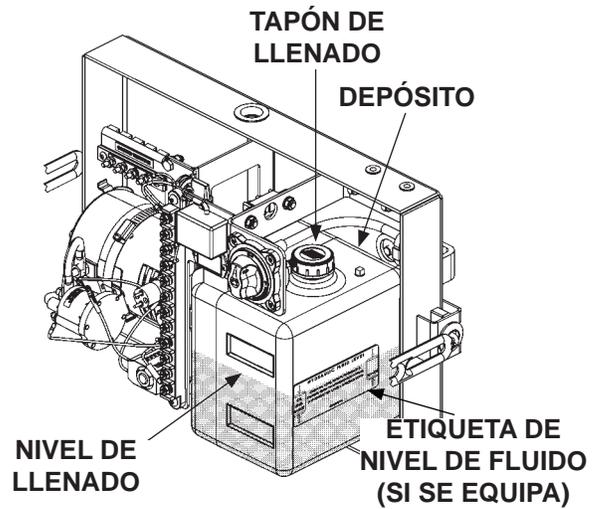
**RETIRAR CUBIERTA DE LA BOMBA
FIG. 16-1**

3. Coloque una cubeta vacía de 5 galones [19 L] bajo el tapón de drenado (**FIG. 16-2**). Retire el tapón de drenado (**FIG. 16-2**). Drene todo el fluido hidráulico y vuelva a colocar el tapón (**FIG. 16-2**).



**DRENAR EL DEPÓSITO
FIG. 16-2**

4. Retire el tapón de llenado (**FIG. 17-1**).
Llene el depósito con fluido hidráulico hasta el rango del nivel de llenado o a 3-3/8" [8.57 cm] desde el fondo del depósito (**FIG. 17-1**).
Vuelva a colocar el tapón de llenado (**FIG. 17-1**).
5. Ejecute el elevador con 3 ciclos completos. Descienda la plataforma al suelo. Confirme que el fluido hidráulico esté en el rango del nivel de llenado.

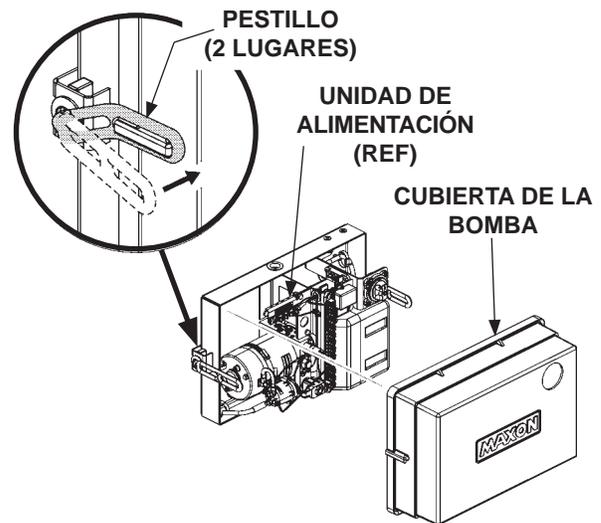


**LLENAR DEPÓSITO
FIG. 17-1**

PRECAUCIÓN

Se debe asegurar la cubierta de la bomba para evitar que ésta se convierta en un riesgo. Verifique que la cubierta de la bomba esté enganchada a la caja de la bomba.

6. Reinstale y asegure la cubierta de la bomba como se muestra en la **FIG. 17-2**.



**REINSTALAR LA CUBIERTA DE LA BOMBA
FIG. 17-2**

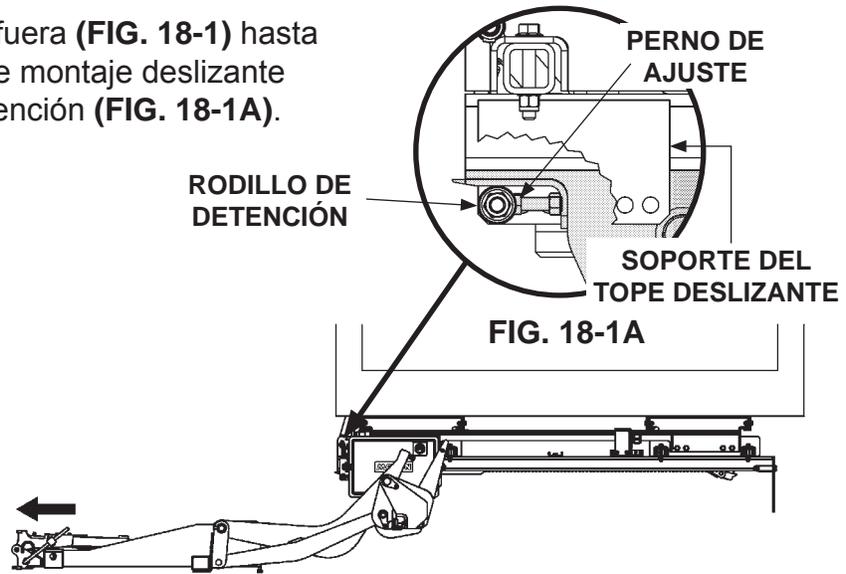
AJUSTE DE LA PLATAFORMA

PRECAUCIÓN

Opere el elevador con precaución y no cargue hasta que la instalación esté completa .

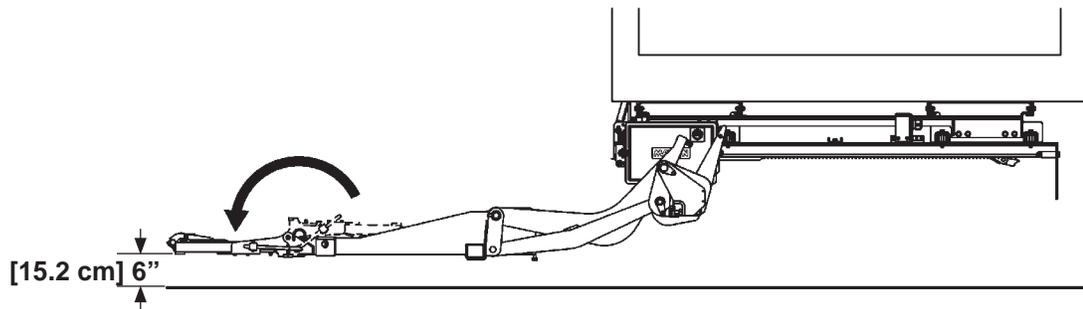
NOTA: Consulte la etiqueta con las **Instrucciones de Operación** y las etiquetas pertinentes de **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN**.

1. Mueva la plataforma hacia afuera (**FIG. 18-1**) hasta que los pernos de la placa de montaje deslizante topen con los rodillos de detención (**FIG. 18-1A**).



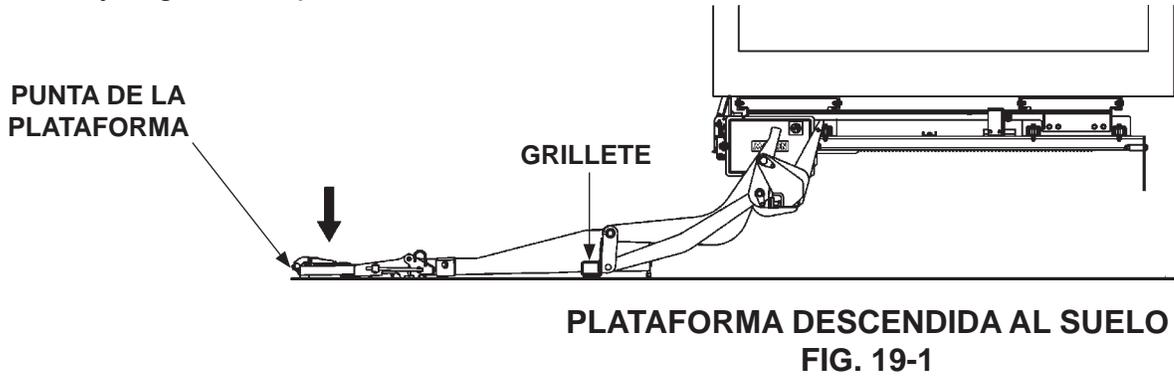
EL ELEVADOR SE DESPLAZA HASTA LOS TOPES EXTERIORES
FIG. 18-1

2. Descienda la plataforma a 6" [15.2 cm] sobre el nivel del suelo y desdoble la plataforma abatible (**FIG. 18-2**).

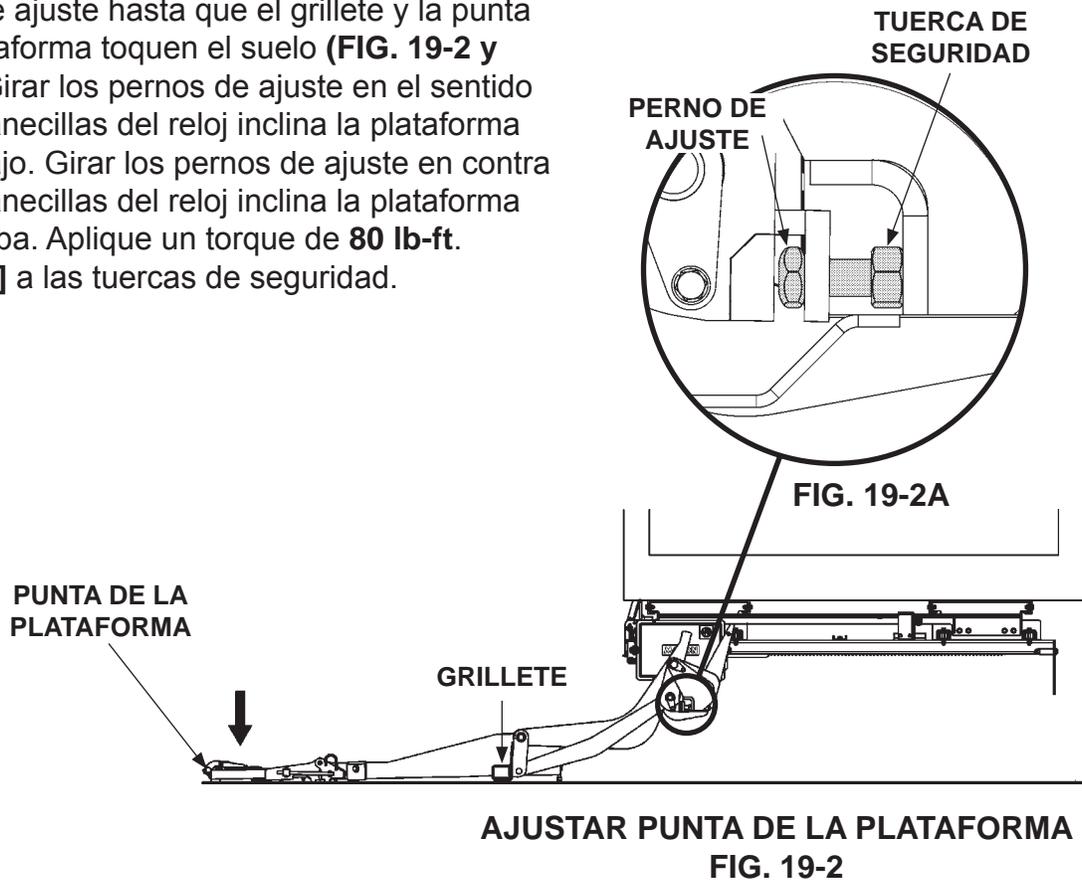


DESDOBLAR LA PLATAFORMA ABATIBLE
FIG. 18-2

3. Descienda la plataforma al nivel del suelo (FIG. 19-1). Asegúrese de que la punta de la plataforma y el grillete toquen el suelo.



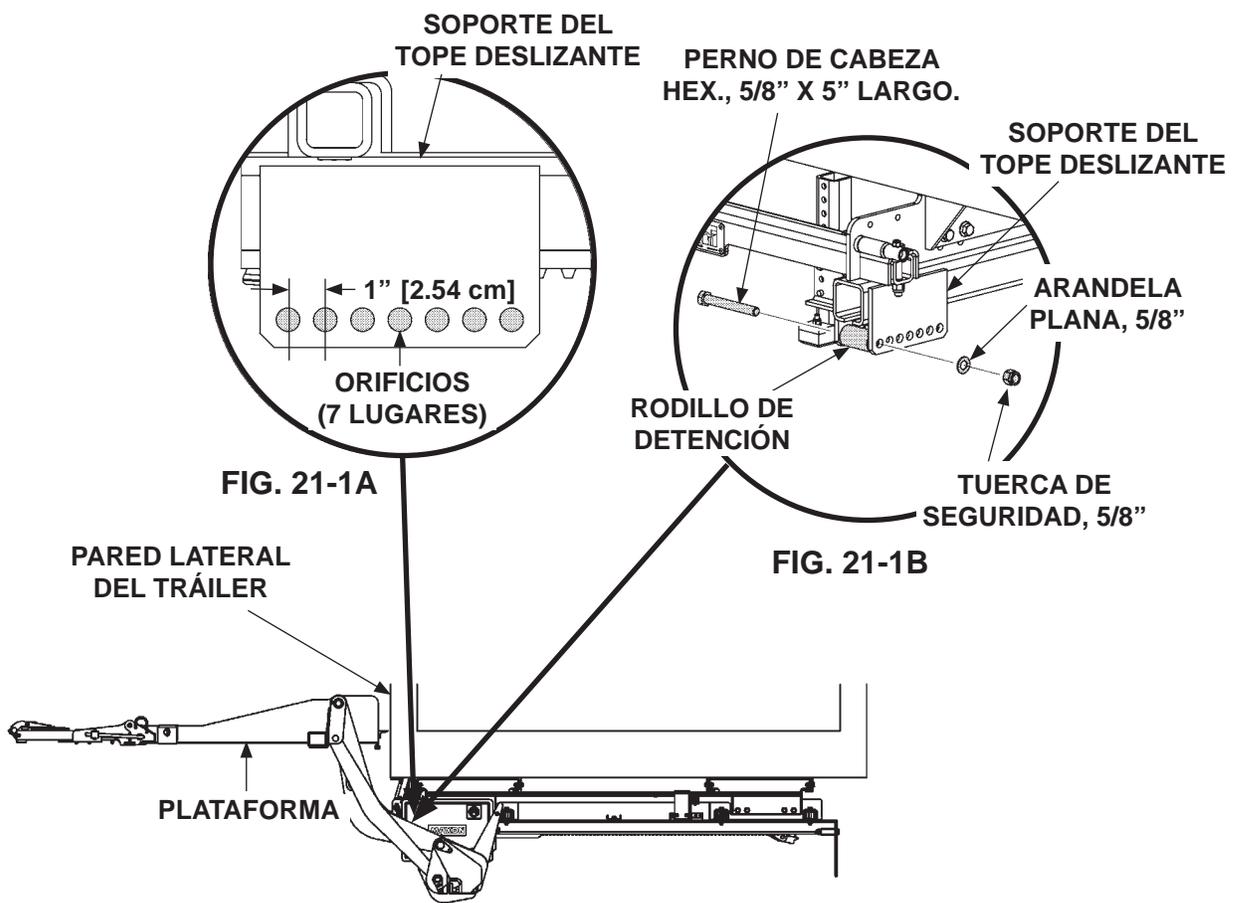
4. Si la punta de la plataforma y el grillete no tocan el suelo, afloje las tuercas de seguridad en ambos lados del elevador (FIG. 19-2 y 19-2A). Gire los pernos de ajuste hasta que el grillete y la punta de la plataforma toquen el suelo (FIG. 19-2 y 19-2A). Girar los pernos de ajuste en el sentido de las manecillas del reloj inclina la plataforma hacia abajo. Girar los pernos de ajuste en contra de las manecillas del reloj inclina la plataforma hacia arriba. Aplique un torque de **80 lb-ft. [9.03 Nm]** a las tuercas de seguridad.



PRECAUCIÓN

No apriete en exceso los pernos de cabeza hexagonal en el rodillo de detención para evitar que el rodillo de detención se atasque. Deje un espacio de 1/16" [1.58 mm] en cada lado del rodillo de detención.

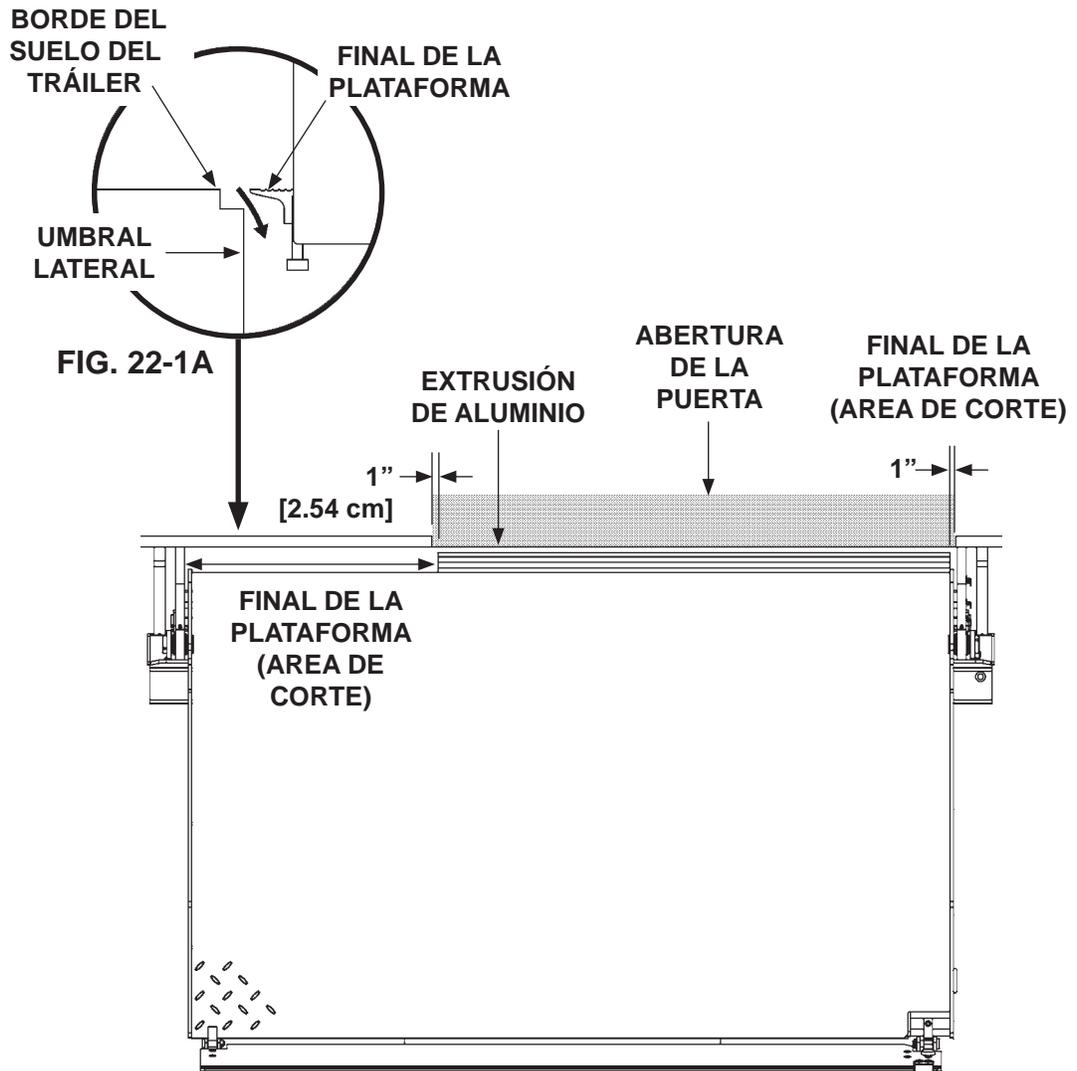
- Para el ajuste inicial de la entrada/salida de la plataforma, deslice la plataforma hacia adentro, utilizando el interruptor de control, hasta que haya un espacio de 1" [2.54 cm] entre la plataforma y la pared lateral del remolque. Si el espacio es mayor a 1", retire el rodillo de detención del orificio inicial en el soporte del tope deslizante (FIGS. 21-1 y 21-1A). Vuelva a instalar el rodillo de detención en el orificio más cercano al perno del deslizador (FIGS. 21-1, 21-1A y 21-1B). Apriete el tornillo hexagonal para permitir un espacio de 1/16" [1.58 mm] en cada lado del rodillo de detención.



AJUSTE INICIAL DE ENTRADA/SALIDA DE LA PLATAFORMA
FIG. 21-1

AJUSTE DE LA PLATAFORMA - Cont.

7. Si el borde del suelo del tráiler está empotrado, marque el perfil de aluminio del extremo de la plataforma y corte 1" [2.54 cm] en ambos lados de la puerta (FIGS. 22-1 y 22-1A).



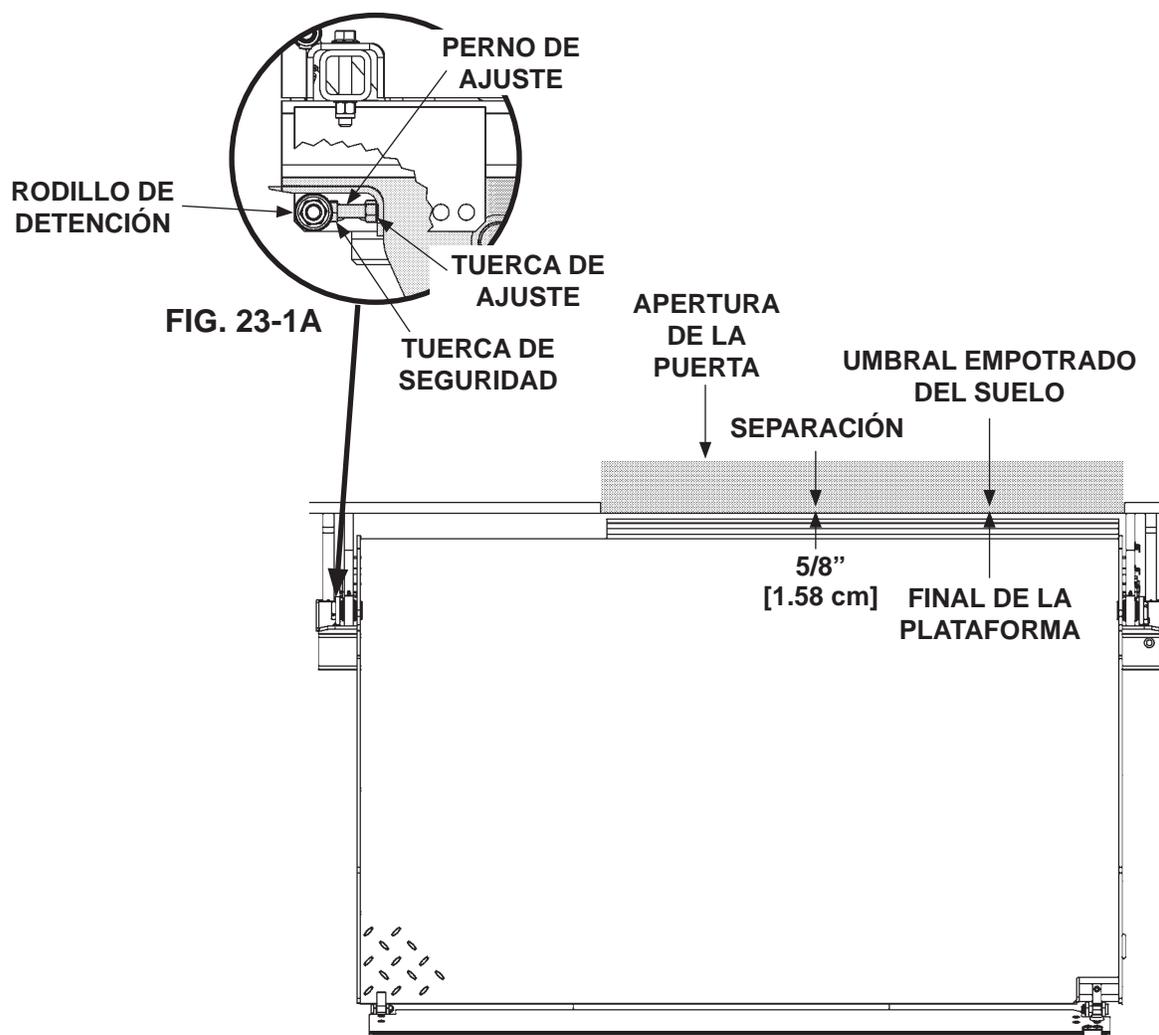
**CORTAR PLATAFORMA (SI ES REQUERIDO)
(VISTA SUPERIOR)**

FIG. 22-1

MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

8. Asegúrese de que la plataforma esté nivelada con el suelo del tráiler. Si la separación de la plataforma es de 1" [2.54 cm] o menos (**FIG. 23-1**), utilice los pernos de ajuste, ubicados en los rodillos de detención para ajustar el extremo de la plataforma a aproximadamente 5/8" [1.58 cm] de separación del umbral lateral (**FIGS. 23-1 y 23-1A**). Aplique un torque de **100 lb-ft [135.58 Nm]** a cada perno.



**AJUSTE FINAL DE ENTRADA/SALIDA DE LA PLATAFORMA
(VISTA SUPERIOR)
FIG. 23-1**

AJUSTE DE LA PLATAFORMA - Cont.

PRECAUCIÓN

Opere el elevador con precaución y sin carga hasta que la instalación esté completa.

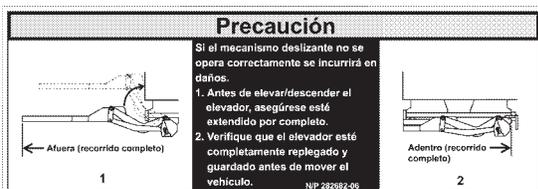
NOTA: Consulte la etiqueta de **Instrucciones de Operación** y las etiquetas de **ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN** que apliquen.

9. Accione el elevador para asegurarse de que funciona correctamente sin atascarse ni golpear.

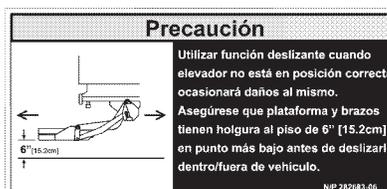
MAXON[®]

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

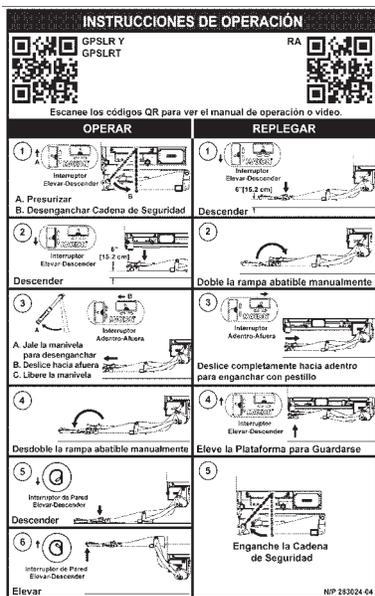
ETIQUETAS



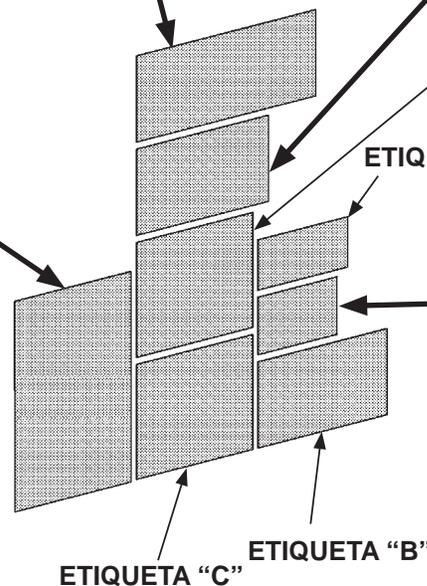
**ETIQUETA DE PRECAUCIÓN
N/P 282682-06**



**ETIQUETA DE PRECAUCIÓN
N/P 282683-06**



**ETIQUETA DE OPERACIÓN
N/P 283024-04**



**LA CAPACIDAD MÁXIMA
DE ESTE ELEVADOR ES**
LB [] KG
SIEMPRE QUE LA CARGA ESTÉ
CENTRADA EN LA PLATAFORMA
TRANSPORTADORA.

**ETIQUETA DE CAPACIDAD
(CONSULTE LA TABLA 25-1)**

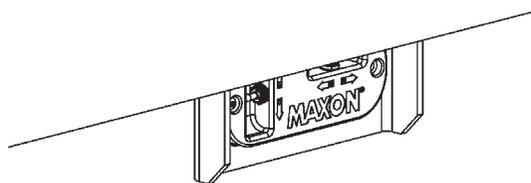


FIG. 25-1

MODELO	ORDEN N/P	ETIQUETA "C"
GPSLR/GPSLRT-35	220388-08	3500 LB (1600 KG)
GPSLR/GPSLRT-44	253155-01	4400 LB (2000 KG)
GPSLR/GPSLRT-55	253161-01	5500 LB (2500 KG)
RA-35	220388-08	3500 LB (1600 KG)
RA-45	220388-09	4500 LB (2000 KG)

**NÚMEROS DE PARTE DE LAS ETIQUETAS DE CAPACIDAD
TABLA 25-1**



Precaución

Siempre manténgase fuera del área de la plataforma.

N/P 282522-02 **F**



Advertencia

Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma resbalosa hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- En caso de utilizar una transpaleta manual, asegúrese de poder maniobrarla con seguridad.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador; entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- Si otra persona permanece en el elevador junto a usted, asegúrense de no estar en peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente desplazable.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

Visite nuestra página web www.maxonlift.com para descargar copias gratuitas de manuales de este modelo de elevador hidráulico, o llame a nuestro **Servicio al cliente (800) 227-4116**. N/P 282522-02 **C**

Instrucciones de seguridad

Lea todas las etiquetas y el Manual de operación antes de operar este elevador

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada; haya leído y familiarizado con las instrucciones de operación.
2. Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño.
4. No lo sobrecargue.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegarla o replegarla.
6. Asegúrese que la zona de la plataforma y área circundante estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

N/P 282522-02 **A**



Advertencia

Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador.

Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue.

Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador.

N/P 282522-02 **B**

Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previa operación

HOJA DE ETIQUETAS

N/P 282522-02

FIG. 26-1

Advertencia



Manténgase alejado de los parachoques, al replegar/desplegar la plataforma. **A**

Advertencia



Evite lesiones, manténgase apartado del área de despliegue de la plataforma. Desplieguela desde un costado. **B**

Advertencia



Mantenga las manos alejadas de las zonas de pliegue al replegar la pitfm. abatible. **M**

Advertencia

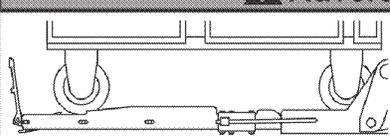
Evite lesiones y daños al equipo, no trabaje debajo de la plataforma cuando ésta es elevada. Consulte el Manual de Mantenimiento para instrucciones de seguridad adicionales. **F**

Advertencia



Evite lesiones y daños al equipo, nunca se pare sobre brazos de elevación y paralelos y lado inferior de la plataforma. **K**

Advertencia

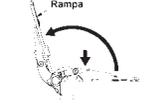


Evite lesiones y daños al equipo, la rampa debe estar en posición de retención al elevar o descender la carretilla sobre la plataforma. **G**

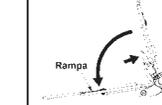
1 Empuje el brazo de bloqueo y jale la placa para desbloquear la rampa



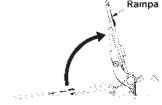
2 Empuje el brazo de bloqueo y jale la rampa



3 Empuje el brazo de bloqueo y jale la rampa



4 Empuje la rampa



5 Empuje la rampa



Posición de retención Posición de rampa Posición de retención Posición de guardado **H**

Advertencia



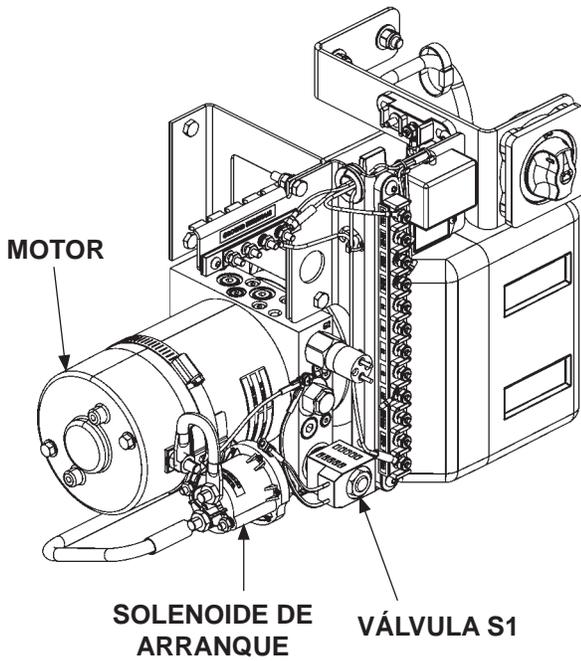
Mantenga pies y manos alejados de los brazos de elevación. **L**



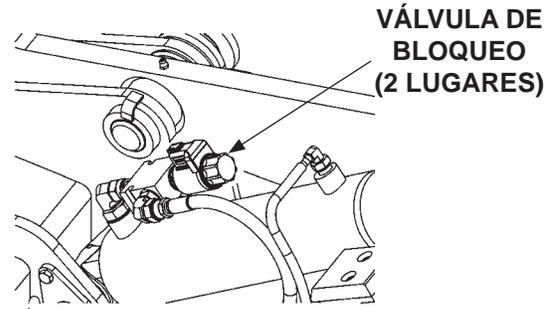
HOJA DE ETIQUETAS
N/P 267432-04
FIG. 28-1

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO

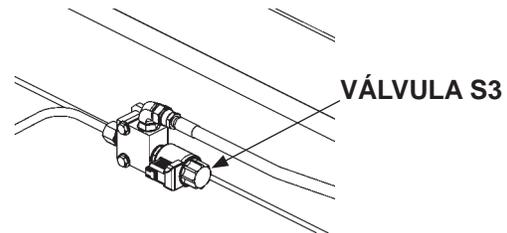
DIAGRAMAS DEL SISTEMA OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y DEL MOTOR - BOMBA INDIVIDUAL



**UNIDAD DE ALIMENTACIÓN
FIG. 30-1**



**VÁLVULA "S3"
(BIDIRECCIONAL)
FIG. 30-3**



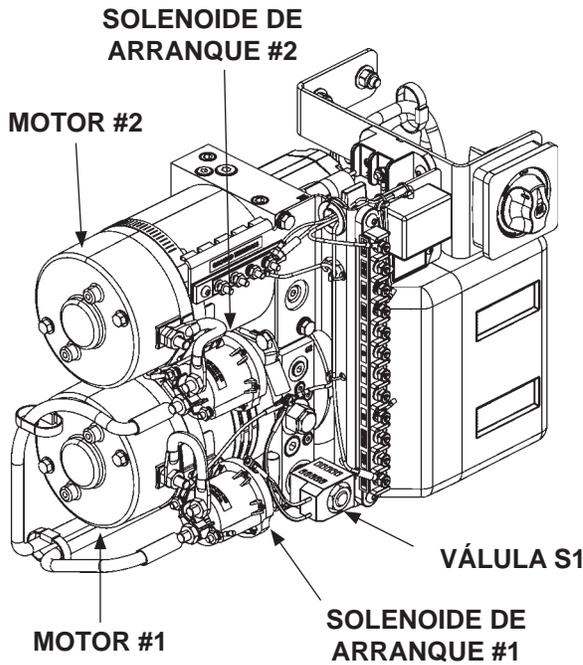
**VÁLVULA "S3"
(BIDIRECCIONAL)
FIG. 30-3**

OPERACIÓN DEL MOTOR DE LA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN Y SOLENOIDE				
FUNCIONAMIENTO DEL ELEVADOR	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGIZADO)			
	MOTOR	VÁLVULA S1	VÁLVULA S3	VÁLVULAS DE BLOQUEO (S2 VÁLVULAS)
ELEVAR	✓	-	-	✓
DESCENDER (DG)	-	✓	-	✓
DESCENDER (DA)	✓	✓	-	✓
DESLIZAR AFUERA	✓	-	✓	-
DESLIZAR ADENTRO	✓	✓	✓	-

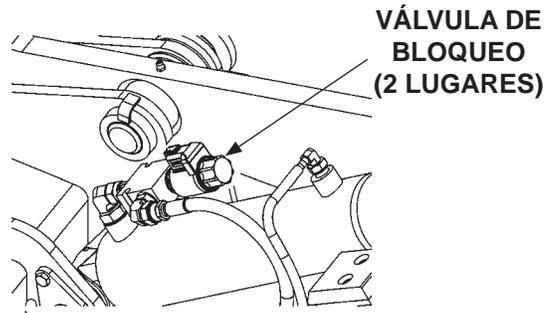
CONSULTE LAS VÁLVULAS QUE SE MUESTRAN EN EL ESQUEMA HIDRÁULICO

TABLA 30-1

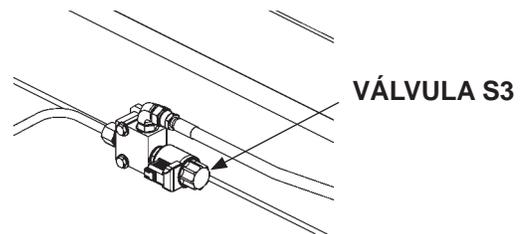
OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y DEL MOTOR - BOMBA DUAL



UNIDAD DE ALIMENTACIÓN
FIG. 31-1



VÁLVULA DE BLOQUEO (S2)
(SE MUESTRA CILINDRO DER.)
FIG. 31-2

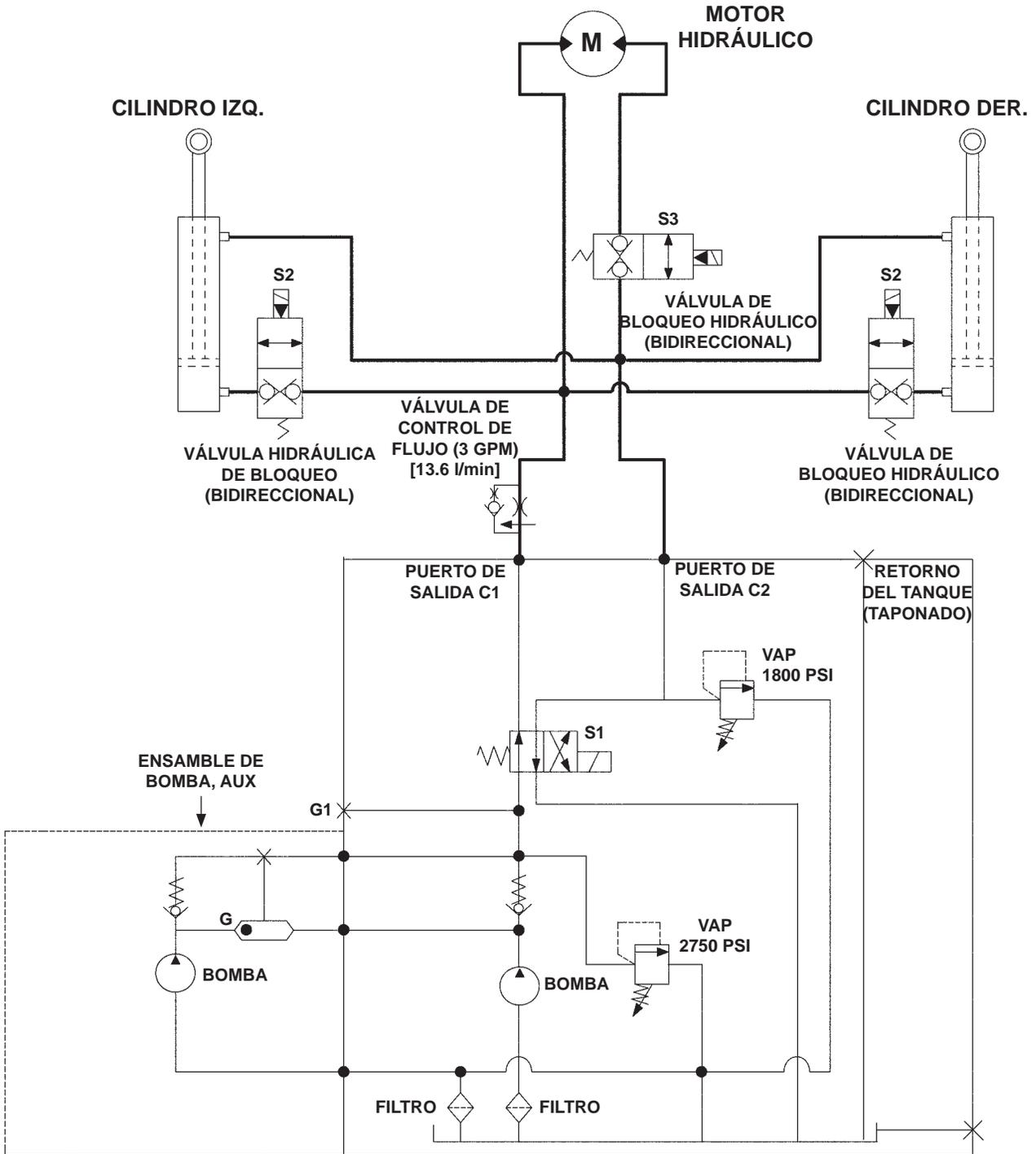


VÁLVULA S3
(BIDIRECCIONAL)
FIG. 31-3

OPERACIÓN DEL MOTOR DE LA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN Y SOLENOIDE				
FUNCIONAMIENTO DEL ELEVADOR	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGIZADO)			
	MOTOR (#1 Ó #2)	VÁLVULA S1	VÁLVULA S3	VÁLVULAS DE BLOQUEO (S2 VÁLVULAS)
ELEVAR	✓	-	-	✓
DESCENDER (DG)	-	✓	-	✓
DESCENDER (DA)	✓	✓	-	✓
DESLIZAR AFUERA	✓	-	✓	-
DESLIZAR ADENTRO	✓	✓	✓	-
CONSULTE LAS VÁLVULAS QUE SE MUESTRAN EN EL ESQUEMA HIDRÁULICO				

TABLA 31-1

ESQUEMA HIDRÁULICO - DESCENSO ASISTIDO



NOTA: VAP (VÁLVULA DE ALIVIO DE PRESIÓN)

FIG. 33-1

MAXON 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

ESQUEMA ELÉCTRICO DE 12V, DESCENSO POR GRAVEDAD, CON MAX ECU

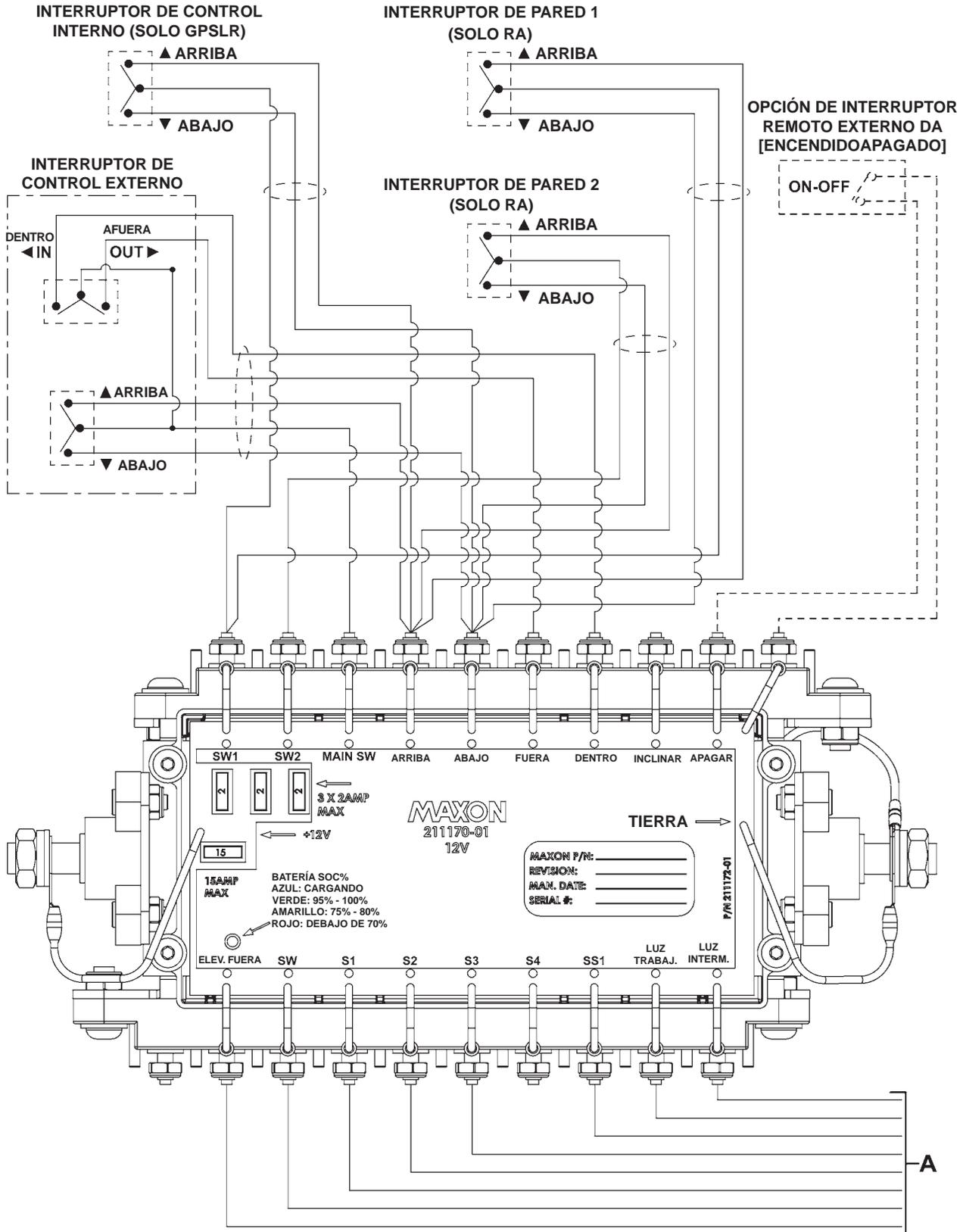


FIG. 34-1

MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

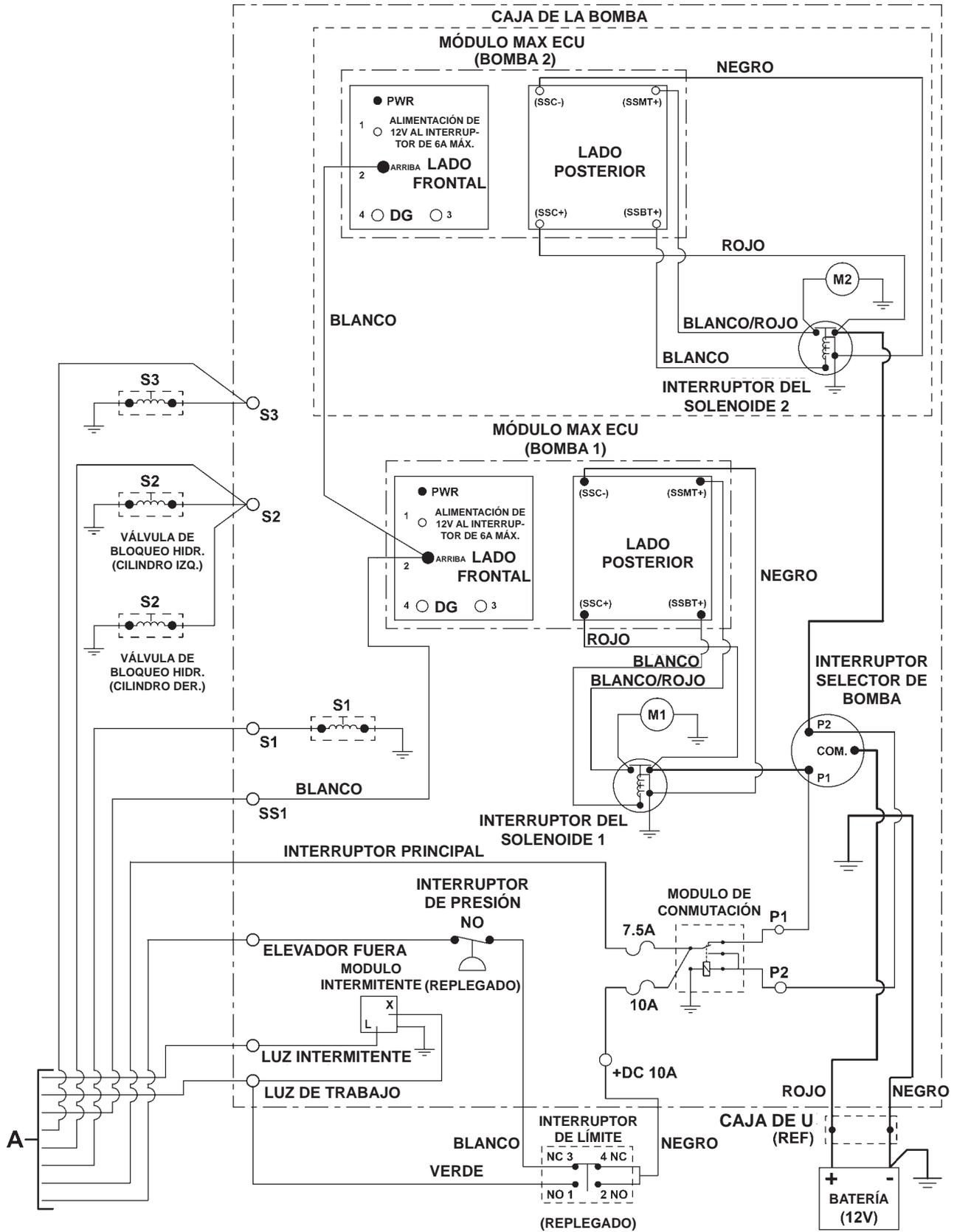


FIG. 35-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

ESQUEMA ELÉCTRICO DE 12V, DESCENSO ASISTIDO, CON MAX ECU

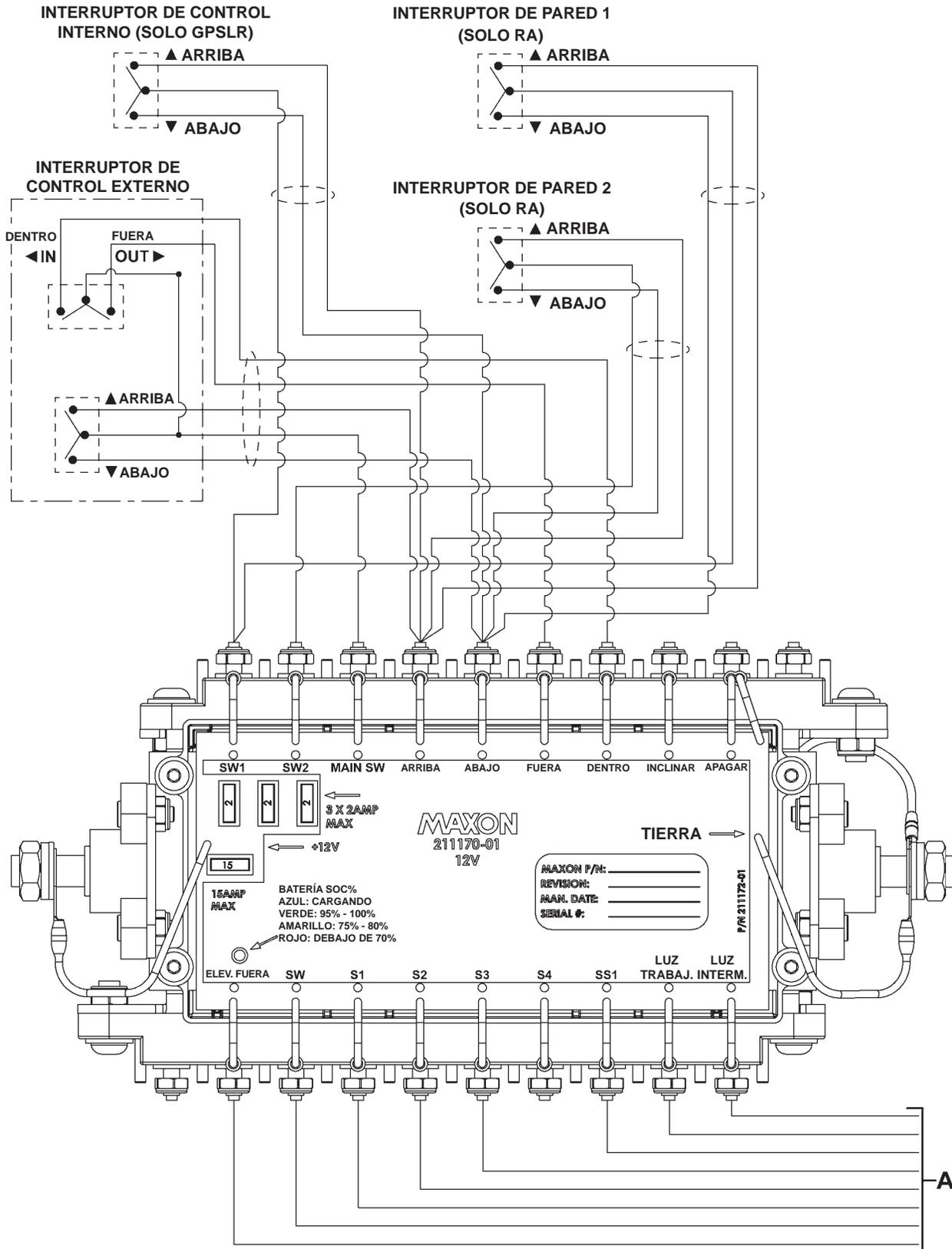


FIG. 36-1

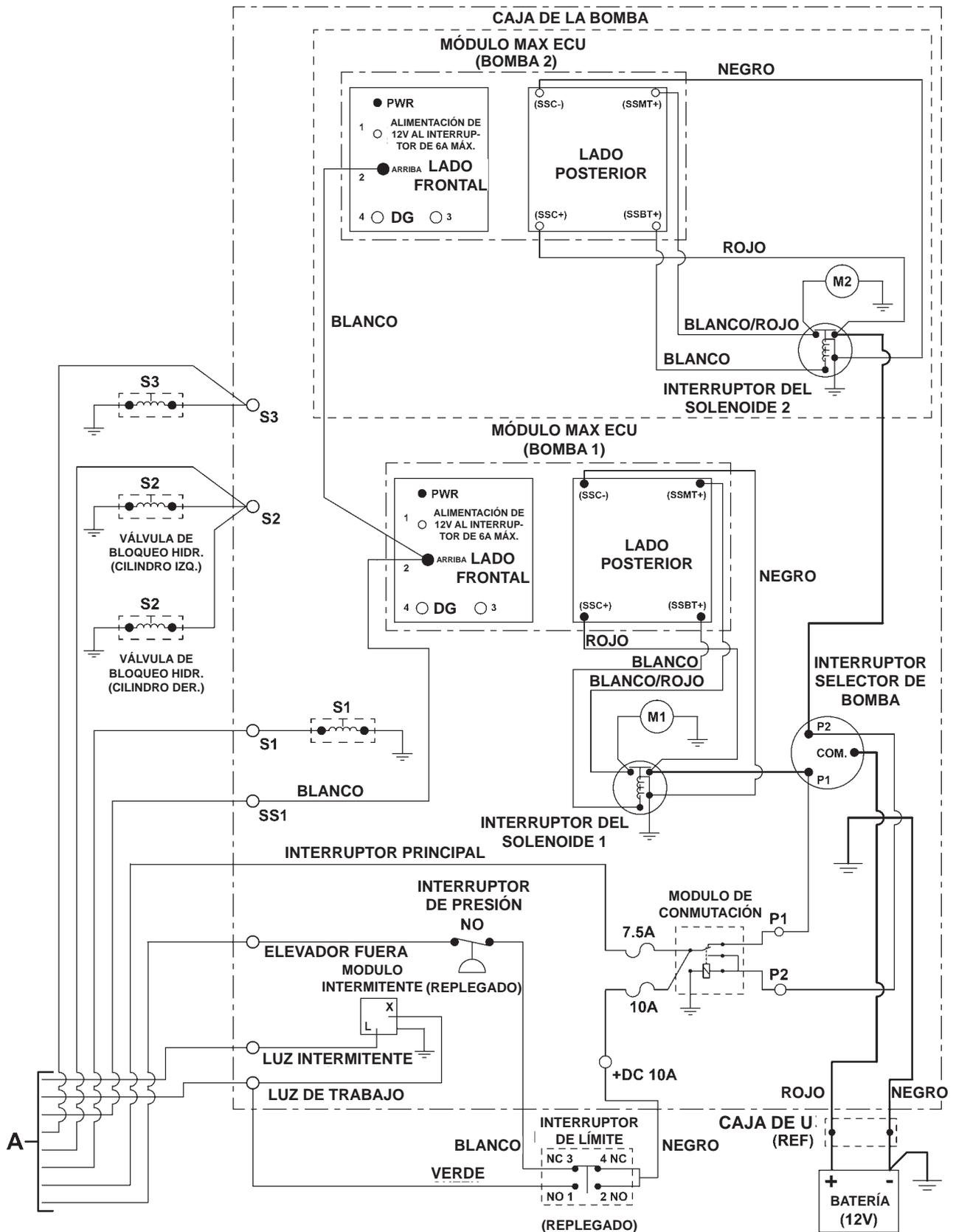


FIG. 37-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

ESQUEMA ELÉCTRICO DE 12V/24V, DESCENSO POR GRAVEDAD

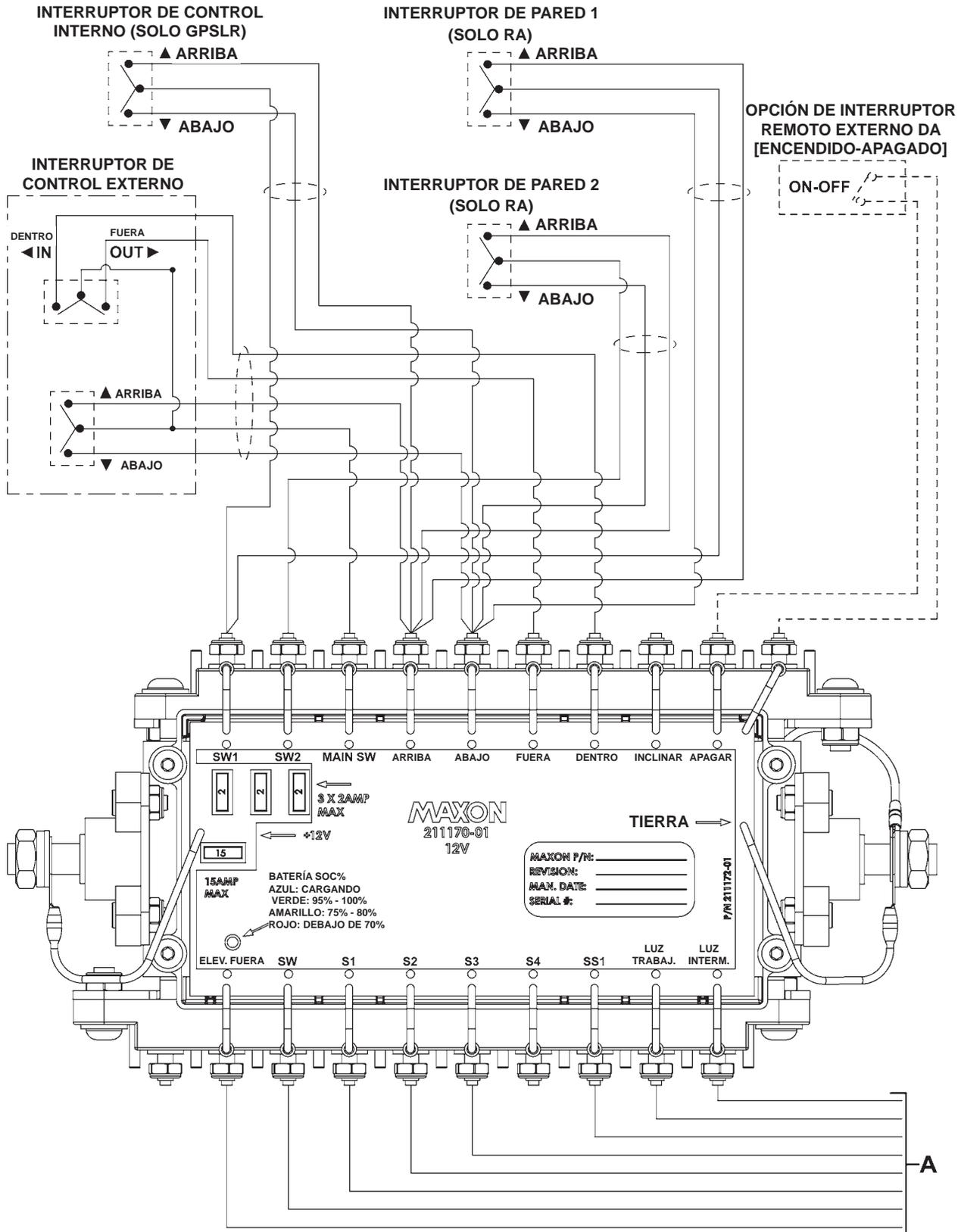


FIG. 38-1

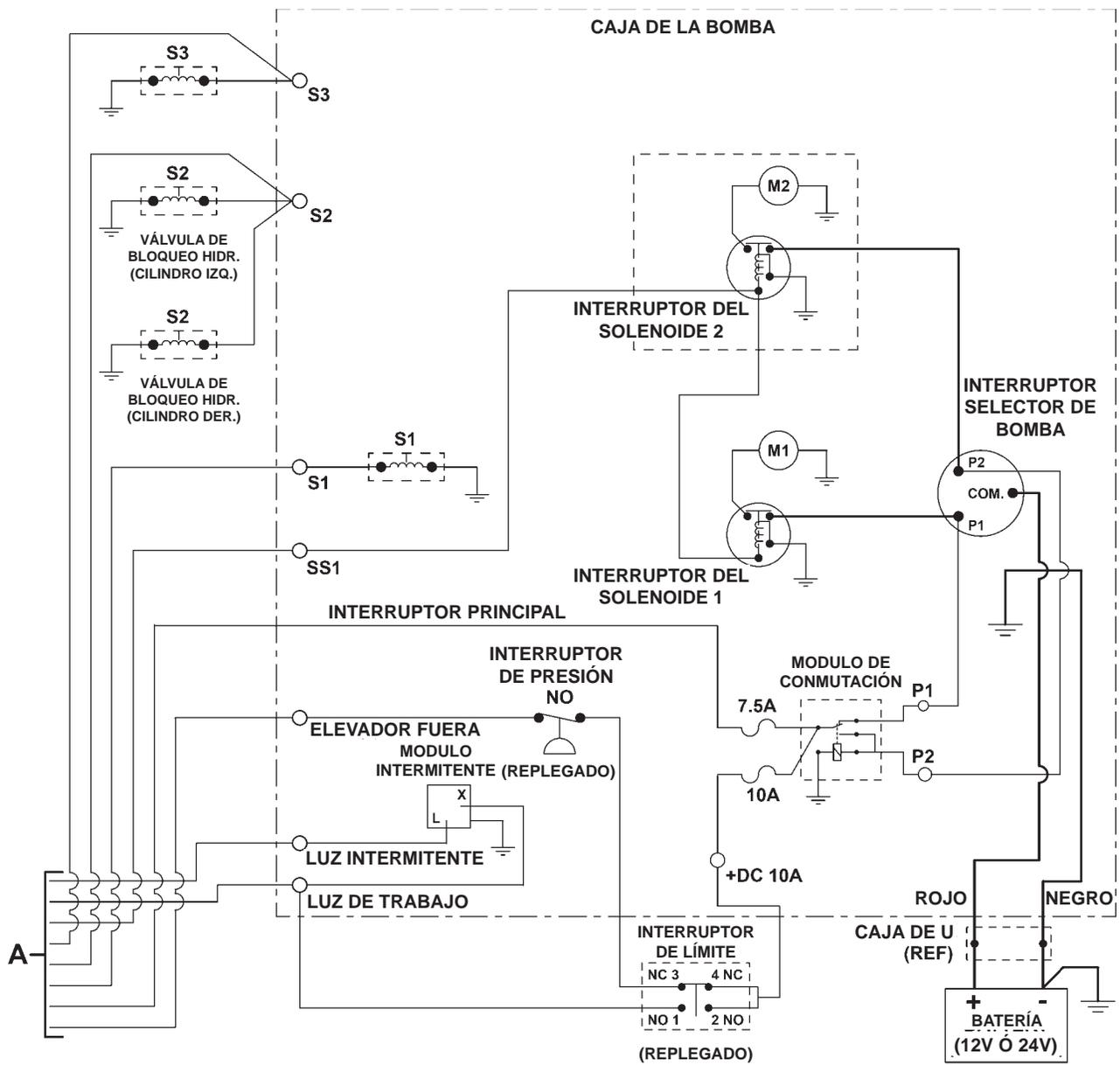


FIG. 39-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

ESQUEMA ELÉCTRICO DE 12V/24V, DESCENSO ASISTIDO

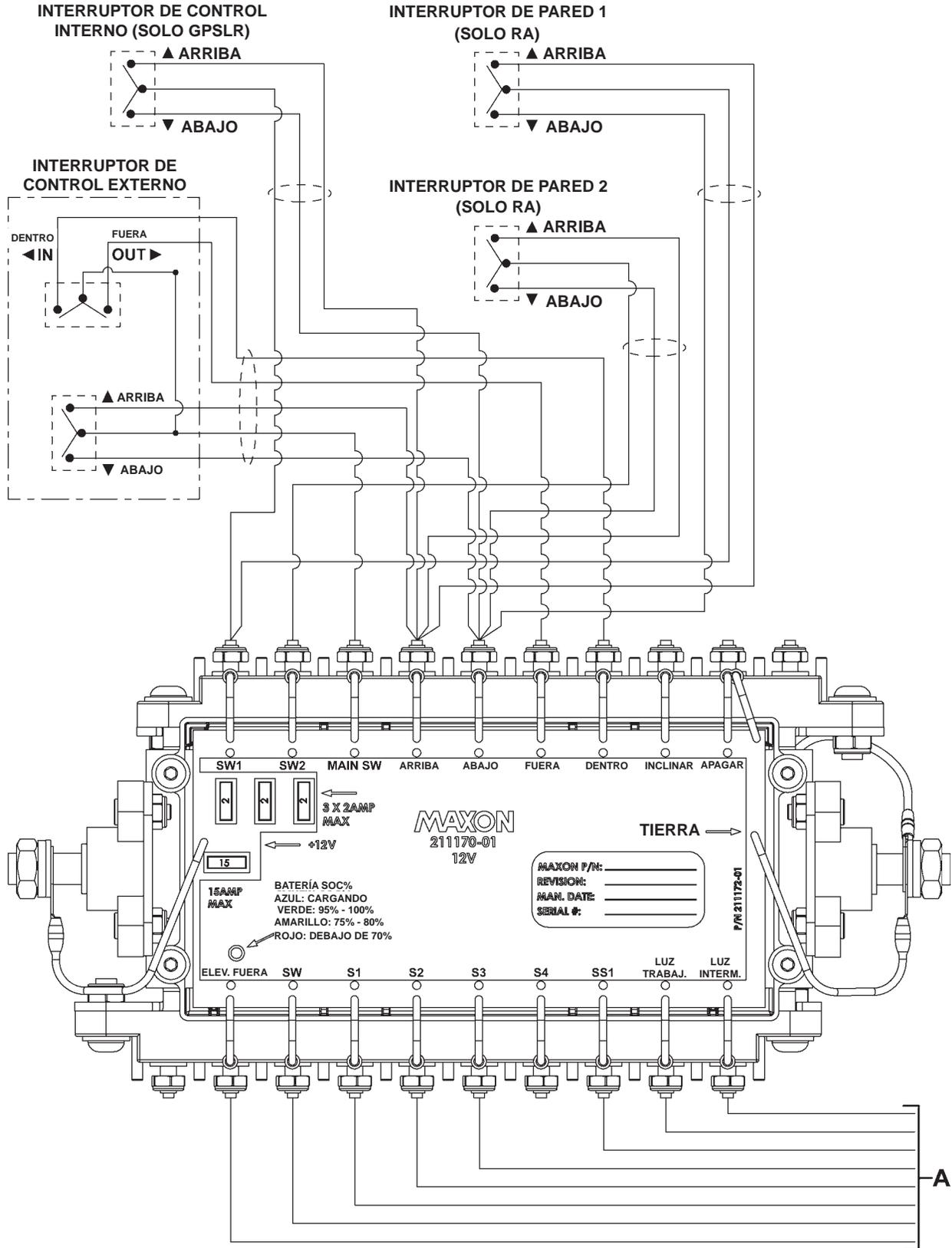


FIG. 40-1

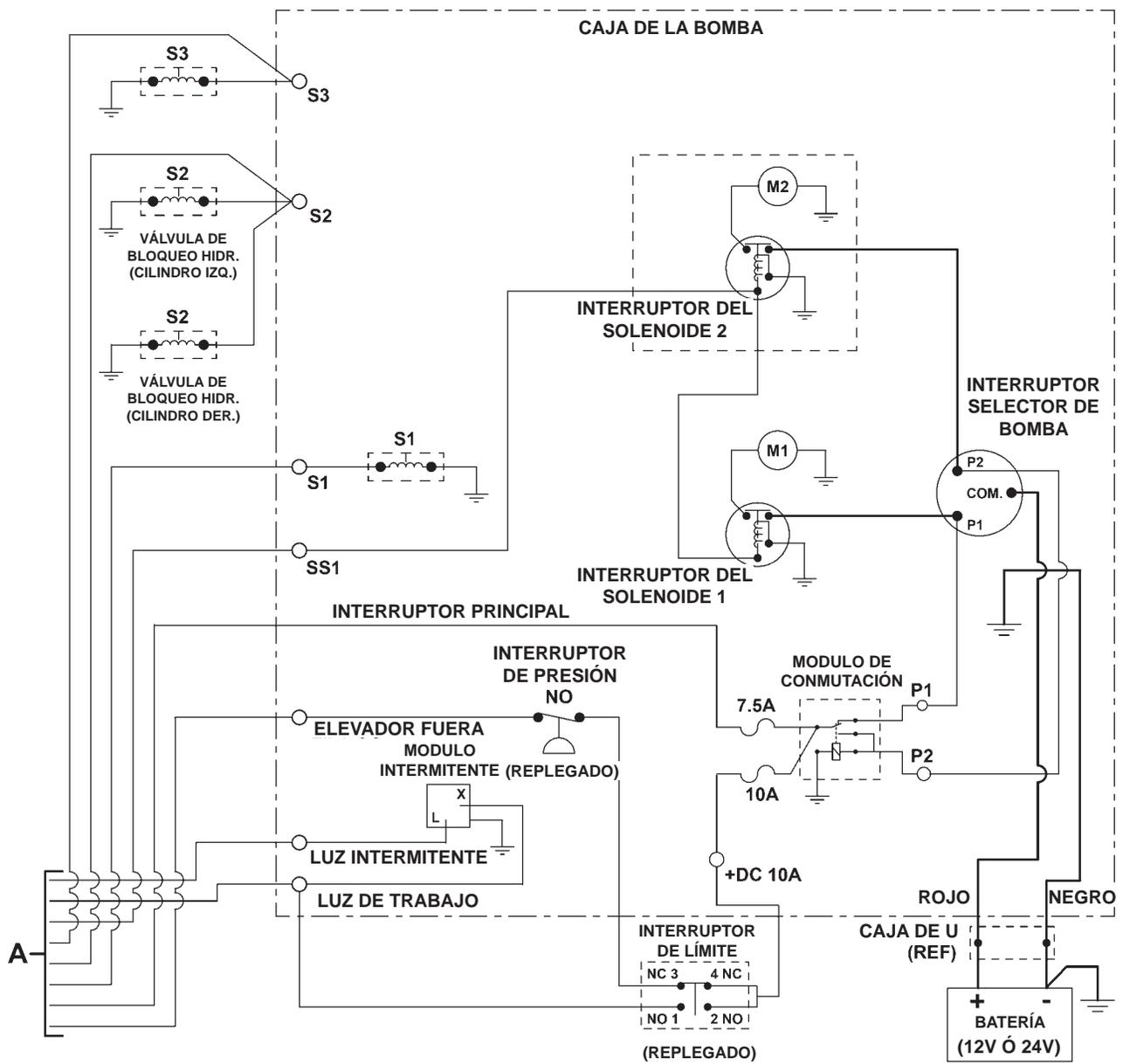


FIG. 41-1

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

MAXON[®]

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

SE BRINDARÁ EN UNA FUTURA ACTUALIZACIÓN

